

SKLEP KOMISIJE
z dne 5. junija 2014
o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje tekstilnim izdelkom

(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 3677)

(Besedilo velja za EGP)

(2014/350/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 se lahko znak EU za okolje podeli proizvodom, ki imajo zmanjšan vpliv na okolje v svojem celotnem življenjskem krogu.
- (2) Uredba (ES) št. 66/2010 določa, da se uvedejo posebna merila za podelitev znaka EU za okolje glede na skupine proizvodov.
- (3) V Odločbi Komisije 2009/567/ES ⁽²⁾ so določena okoljska merila ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje tekstilnih izdelkov, ki veljajo do 30. junija 2014.
- (4) Zaradi boljšega izražanja stanja trga za to skupino proizvodov in upoštevanja inovacij, ki so nastale v intervencijskem obdobju, je smiselno spremeniti področje uporabe skupine proizvodov in vzpostaviti spremenjen sklop okoljskih meril.
- (5) Namen meril je zlasti opredeliti proizvode, ki imajo v svojem življenjskem krogu manjši vpliv na okolje, s specifičnimi izboljšavami, da: izvirajo iz bolj trajnostnih oblik kmetijstva in gozdarstva, so proizvedeni z učinkovitejšo rabo virov in energije, z uporabo čistejših, manj onesnažujočih procesov in z manj nevarnimi snovmi ter so zasnovani in določeni kot visokokakovostni in trajni. Merila za podelitev znaka EU za okolje tekstilnim izdelkom so določena za prej omenjene vidike, pri čemer bi bilo treba spodbujati proizvode, ki imajo glede na te vidike izboljšano učinkovitost. Zato je primerno določiti merila za podelitev znaka EU za okolje skupini proizvodov „tekstilni izdelki“.
- (6) Spremenjena merila ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje bi morali veljati štiri leta od datuma sprejetja tega sklepa, pri čemer se upošteva inovacijski cikel te skupine proizvodov.
- (7) Zato bi bilo treba Odločbo 2009/567/ES nadomestiti s tem sklepom.
- (8) Proizvajalcem, ki so za svoje proizvode dobili znak EU za okolje za tekstilne izdelke na podlagi meril iz Odločbe 2009/567/ES, se omogoči prehodno obdobje, da bodo imeli dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov tako, da bodo ustrezali spremenjenim merilom in zahtevam.
- (9) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

⁽¹⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 1.

⁽²⁾ Odločba Komisije 2009/567/ES z dne 9. julija 2009 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje tekstilnim izdelkom (UL L 197, 29.7.2009, str. 70).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Skupina proizvodov „tekstilni izdelki“ zajema:

- (a) tekstilna oblačila in dodatke: oblačila in dodatki, ki po teži vsebujejo najmanj 80 % tekstilnih vlaken v tkani, netkani ali pleteni obliki;
- (b) tekstilne izdelke za notranjo opremo: tekstilni izdelki, ki po teži vsebujejo najmanj 80 % tekstilnih vlaken v tkani, netkani ali pleteni obliki;
- (c) vlakna, prejo, tkane in pletene vstavke: namenjeni so za uporabo v tekstilnih oblačilih in dodatkih ter tekstilnih izdelkih za notranjo opremo, vključno s pohištvenim tekstilom in prevlekami za posteljne vložke pred uporabo medvlog in obdelavo, povezano s končnim proizvodom;
- (d) netkani elementi: zadrge, gumbi in drugi dodatki, ki so vključeni v proizvod; membrane, premazi in laminati;
- (e) čistilna sredstva: tkani ali netkani tekstilni izdelki, namenjeni za mokro ali suho čiščenje površin in sušenje kuhinjskih pripomočkov.

2. Iz skupine proizvodov „tekstilni izdelki“ so izključeni naslednji proizvodi:

- (a) proizvodi, ki so namenjeni za odlaganje po eni uporabi;
- (b) talne obloge iz Odločbe Komisije 2009/967/ES ⁽¹⁾;
- (c) tkanine, ki so del struktur, namenjenih za uporabo na prostem.

3. Iz skupine proizvodov so izključeni oblačila, tkanine in vlakna, ki vsebujejo naslednje:

- (a) električne naprave ali so sestavni del električnih vezij;
- (b) naprave ali impregnirane snovi, zasnovane za zaznavanje sprememb prostorskih pogojev in odziv nanje.

Člen 2

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „tekstilna vlakna“ pomenijo naravna vlakna, sintetična vlakna in umetna celulozna vlakna;
- (b) „naravna vlakna“ pomenijo bombaž in druga naravna celulozna predivna vlakna, lan in druga vlakna iz ličja, volno in druga keratinska vlakna;
- (c) „sintetična vlakna“ pomenijo akril, elastan, poliamid, poliester in polipropilen;
- (d) „umetna celulozna vlakna“ pomenijo liocel, modal in viskozo.

Člen 3

Za „tekstilna oblačila in dodatke“ ter za „tekstilne izdelke za notranjo opremo“ pri izračunavanju odstotka tekstilnih vlaken ni treba upoštevati polnil, podlog, oblog, membran in prevlek, ki so zajeti v področje uporabe tega sklepa.

Člen 4

Polnilni materiali, ki niso narejeni iz tekstilnih vlaken, so v skladu z omejitvami iz merila 10, določenega v Prilogi, ki so povezane z dodatki, površinsko aktivnimi snovmi, biocidi in formaldehidom.

Člen 5

Merila za podelitev znaka EU za okolje na podlagi Uredbe (ES) št. 66/2010 za proizvod, ki spada v skupino proizvodov „tekstilni izdelki“, opredeljeno v členu 1 tega sklepa, ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje so določeni v Prilogi.

⁽¹⁾ Odločba Komisije 2009/967/ES z dne 30. novembra 2009 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje za tekstilne talne obloge (UL L 332, 17.12.2009, str. 1).

Člen 6

Merila in z njimi povezane zahteve za ocenjevanje, ki so določeni v Prilogi, veljajo štiri leta od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 7

Za upravne namene se skupini proizvodov „tekstilni izdelki“ dodeli kodna številka „016“.

Člen 8

Odločba 2009/567/ES se razveljavi.

Člen 9

1. Pri vlogah za podelitev znaka EU za okolje za proizvode, ki spadajo v skupino proizvodov „tekstilni izdelki“ in ki so bile vložene dva meseca od datuma sprejetja tega sklepa, se lahko upoštevajo merila iz Odločbe 2009/567/ES ali merila iz tega sklepa. Vloge se ocenjujejo v skladu z merili, na katerih temeljijo.
2. Znaki EU za okolje, podeljeni v skladu z merili iz Odločbe 2009/567/ES, se lahko uporabljajo 12 mesecev od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 10

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 5. junija 2014

Za Komisijo
Janez POTOČNIK
Član Komisije

PRILOGA

Merila za podelitev znaka EU za okolje tekstilnim izdelkom in podkategorije, v katere so razvrščena, so naslednji:

Tekstilna vlakna

1. Bombaž in druga naravna celulozna predivna vlakna
2. Lan in druga vlakna iz ličja
3. Volna in druga keratinska vlakna
4. Akril
5. Elastan
6. Poliamid
7. Poliester
8. Polipropilen
9. Umetna celulozna vlakna (liocel, modal in viskoza)

Sestavine in dodatki

10. Polnila
11. Premazi, laminati in membrane
12. Dodatki

Kemikalije in postopki

13. Seznam omejenih snovi
14. Nadomeščanje nevarnih snovi pri barvanju, tiskanju in končni obdelavi
15. Energijska učinkovitost pranja, sušenja in apreture
16. Čiščenje emisij v zrak in vodo

Primernost za uporabo

17. Spremembe dimenzij med pranjem in sušenjem
18. Odpornost barve na pranje
19. Odpornost barve na znojenje (kislo, alkalno)
20. Odpornost barve na mokro drgnjenje
21. Odpornost barve na suho drgnjenje
22. Odpornost barve na svetlobo
23. Odpornost proizvodov za čiščenje na spiranje
24. Odpornost tkanin na muckanje in obrabo
25. Trajnost

Družbena odgovornost gospodarskih družb

26. Temeljna načela in pravice pri delu
27. Omejitev peskanja denima

Dodatne informacije

28. Informacije, ki so navedene na znaku za okolje

Dodatek 1 vključuje tudi seznam omejenih snovi iz merila 13. Seznam vključuje omejitve, ki veljajo za nevarne snovi, ki bi se lahko uporabile za proizvodnjo tekstilnih izdelkov in bi jih lahko vseboval končni proizvod.

Merila za podeljevanje znaka za okolje kažejo najbolj okoljsko učinkovite proizvode na trgu tekstilnih izdelkov. Medtem ko sta uporaba kemičnih proizvodov in sproščanje onesnaževal del proizvodnega procesa, proizvod z znakom EU za okolje potrošniku zagotavlja, da je bila uporaba takih snovi omejena, kolikor je tehnično mogoče brez poseganja v primernost za uporabo.

Kadar koli je mogoče, merila izključujejo ali čim bolj omejijo koncentracijo (potrebno za zagotavljanje posebnih funkcij in lastnosti) številnih snovi, ki so opredeljene kot nevarne ali potencialno nevarne za zdravje ljudi in okolje ter bi se lahko uporabile za proizvodnjo tekstilnih izdelkov. Odstopanje, na podlagi katerega se lahko taka snov uporabi v proizvodu z znakom za okolje, se odobri le, kadar je snov potrebna, da proizvod izpolni pričakovanja potrošnikov glede učinkovitosti ali obvezne zahteve (na primer zaviranje gorenja) ter kadar ni na voljo uporabljenih in preskušanih alternativ.

Odstopanja se ocenijo na podlagi načela previdnosti ter znanstvenih in tehničnih dokazov, zlasti če so na trgu na voljo varnejši proizvodi.

Preskušanje proizvodov glede vsebnosti omejenih nevarnih snovi se zahteva, da se zagotovi visoka stopnja jamstva za potrošnike. Strogi pogoji se uvedejo tudi za proizvodne procese za tekstilne izdelke, da se nadzoruje onesnaževanje vode in zraka ter čim bolj zmanjša izpostavljenost delavcev. Preverjanje izpolnjevanja meril je vzpostavljeno tako, da zagotavlja visoko stopnjo jamstva za potrošnike, kaže praktične možnosti za vložnika, da pridobi informacije iz dobavne verige, in izključuje možnost za nezaslužene koristi vložnikov.

Ocenjevanje in preverjanje

Da vložnik dokaže izpolnjevanje meril, mora predložiti naslednje informacije o proizvodih in njihovi dobavni verigi:

Preglednica 1

Pregled zahtev za ocenjevanje in preverjanje

Določena merila	Vir preverjanja
(a) Merila za tekstilna vlakna: celotna sestava materiala proizvodov, pri čemer se opredeli in dokaže skladnost za tekstilna vlakna, sestavine in dodatke.	Proizvajalci vlaken in sestavin, njihovi dobavitelji surovin in kemikalij ter preskuševalni laboratoriji, ki obratujejo v skladu z določenimi preskusnimi metodami.
(b) Kemikalije in postopki: snovi, recepture za proizvodnjo ter tehnologije, uporabljene za proizvodnjo in dajanje posebnih lastnosti ter funkcij proizvodu pri predenju, predobdelavi, barvanju, tiskanju in končni obdelavi ter za čiščenje emisij v zrak in odpadnih vod.	Proizvodni obrati, njihovi dobavitelji kemikalij in preskuševalni laboratoriji, ki obratujejo v skladu z določenimi preskusnimi metodami. Po potrebi se izvede analitično preskušanje proizvoda vsako leto med veljavnostjo dovoljenja, pri čemer se predloži v preverjanje ustreznemu pristojnemu organu.
(c) Primernost za uporabo: zmogljivost proizvodov, kot je opredeljena s posebnimi preskusnimi postopki, ki obravnavajo odpornost barve pri posebnih pogojih, odpornost na muckanje in obrabo ter trajnost odpornosti, lahko vzdrževanje in lastnosti zaviranja gorenja.	Preskuševalni laboratoriji, ki obratujejo v skladu z določenimi preskusnimi metodami.
(d) Družbena odgovornost gospodarskih družb: skladnost vložnikovih izbranih izvajalcev razreza/izdelave/končne obdelave z opredeljenimi standardi Mednarodne organizacije dela.	Neodvisni preverjevalci ali dokazila na podlagi revizije proizvodnih obratov za razrez/izdelavo/končno obdelavo.

Vsako merilo vključuje podrobne zahteve za preverjanje, v skladu s katerimi mora vložnik pripraviti izjave, dokumentacijo, analize, poročila o preskusih in druge dokaze, povezane s proizvodi in njihovo dobavno verigo.

Veljavnost dovoljenja temelji na preverjanju ob predložitvi vloge in, kadar je to določeno v okviru merila 13, preskušanju proizvoda, ki se predloži v preverjanje pristojnemu organu. Spremembe dobaviteljev in proizvodnih obratov, ki zadevajo proizvode z dovoljenjem, se priglasijo pristojnim organom skupaj z dodatnimi informacijami za preverjanje izpolnjevanja pogojev za dovoljenje.

Pristojni organi prednostno priznajo preskuse laboratorijev, akreditiranih v skladu s standardom ISO 17025, in preverjanja, ki jih opravijo organi, akreditirani v skladu s standardom EN 45011 ali enakovrednim mednarodnim standardom.

Funkcionalna enota, s katero morajo biti povezani vhodni in izhodni podatki, je 1 kg tekstilnega izdelka pri normalnih pogojih ($65 \% \text{ RH} \pm 4 \%$ in $20 ^\circ\text{C} \pm 2 ^\circ\text{C}$; ti normativni pogoji so določeni v standardu ISO 139 Tekstilije – standardni klimatski pogoji za klimatiziranje in preskušanje).

Kadar vložnik uporablja sistem potrjevanja za zagotavljanje neodvisnih preverjanj, izbrani sistem in z njim povezani sistemi za akreditacijo preveriteljev izpolnjujejo splošne zahteve iz standardov EN 45011 in ISO 17065. Po potrebi lahko pristojni organi zahtevajo dokazno dokumentacijo ter izvedejo neodvisna preverjanja in obiske na kraju samem.

Pristojnim organom se priporoča, da pri ocenjevanju vlog in spremljanju izpolnjevanja meril upoštevajo izvajanje priznanih sistemov okoljskega ravnanja, kot so EMAS, ISO 14001 in ISO 50001 (opomba: izvajanje takih sistemov ni obvezno).

MERILA ZA PODELITEV ZNAKA EU ZA OKOLJE

Vložniki dokažejo izpolnjevanje ustreznih meril v zvezi s sestavo materiala, kemijskimi formulacijami, proizvodnimi obrati in primernostjo za uporabo za proizvode, za katere želijo pridobiti znak za okolje.

1. MERILA ZA TEKSTILNA VLAKNA

Posebna merila za vlakna so v tem oddelku določena za naslednje vrste vlaken:

- (a) naravna vlakna: bombaž in druga naravna celulozna predivna vlakna, lan in druga vlakna iz ličja, volna in druga keratinska vlakna;
- (b) sintetična vlakna: akril, elastan, poliamid, poliester in polipropilen;
- (c) umetna celulozna vlakna: liocel, modal in viskoza.

Meril za dano vrsto vlaken ni treba izpolnjevati, če vlakno prispeva manj kot 5 % skupne teže proizvoda ali če sestavlja oblogo ali podlogo. Teh meril z izjemo poliamida in poliestra ni treba izpolnjevati:

- (a) celotnemu proizvodu, če vsebuje vlakna, ki vsebujejo reciklirane materiale, ki po teži predstavljajo vsaj 70 % vseh vlaken v proizvodu;
- (b) posameznim vlaknom, ki so del proizvoda z znakom za okolje, ki po teži vsebuje vsaj 70 % recikliranih materialov.

V tem smislu so vlakna, ki vsebujejo reciklirane materiale, opredeljena kot vlakna, ki izvirajo iz predporabniških odpadkov (vključno z odpadki pri proizvodnji polimerov in vlaken ter odrezki tekstilnih proizvajalcev in proizvajalcev oblačil) in poporabniških odpadkov (tekstilnih odpadkov, vseh vrst vlaken in tekstilnih izdelkov ter netekstilnih odpadkov, vključno s plastenkami PET za pitje in ribiškimi mrežami).

Reciklirani materiali, razen platenk PET, uporabljenih za proizvodnjo poliestra, izpolnjujejo zahteve iz merila 13 v okviru seznama omejenih snovi. To vključuje letno in naključno analitično preskušanje za določene skupine snovi.

Ocenjevanje in preverjanje vsebnosti recikliranih materialov: sledljivost recikliranih materialov je zagotovljena do ponovne predelave surovine. Preveri se z neodvisnim potrjevanjem nadzorne verige, ki ga opravi tretja stran, ali z dokumentacijo, ki jo predložijo dobavitelji surovin in predelovalci. Kadar tako zahteva merilo 13, izjave in rezultate preskušanj v laboratoriju predložijo proizvajalci vlaken in dobavitelji surovin.

Merilo 1 – Bombaž in druga naravna celulozna predivna vlakna (vključno s kapokom)

Bombaž in druga naravna celulozna predivna vlakna (v nadaljnjem besedilu: bombaž) vsebujejo minimalno količino organskega bombaža (glej merilo 1(a)) ali bombaža iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev (glej merilo 1(b)). Poleg tega:

- ves uporabljen običajen bombaž in bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev izpolnjuje omejitve glede pesticidov iz merila 1(c),
- za proizvodni standard 1(a) organski bombaž, ves običajen bombaž in bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev izhaja iz gensko nespremenjenih sort,
- ves organski bombaž in bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev sta v celoti sledljiva v skladu z merilom 1(d);
- oblačila za otroke, mlajše od treh let, vsebujejo najmanj 95 % organskega bombaža.

Na proizvodih, ki izpolnjujejo posebne mejne vsebnosti za organski bombaž ali bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev, je dovoljen prikaz dodatnega besedila s trditvijo o vsebnosti ob znaku za okolje. Navodila so navedena v okviru merila 28.

1(a) Standard za organsko pridelavo

Z izjemo spodaj navedenih proizvodov je najmanj 10 % bombaža pridelanega v skladu z zahtevami iz Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007⁽¹⁾, nacionalnim programom ZDA za organsko pridelavo ali enakovrednimi pravnimi obveznostmi, ki jih določijo trgovinski partnerji EU. Delež organskega bombaža lahko vsebuje organsko pridelan bombaž in tranzicijski organski bombaž.

Delež bombaža v naslednjih proizvodih vsebuje najmanj 95 % organskega bombaža: majice s kratkimi rokavi, ženski topi, majice za vsak dan, kavbojke, pižame in nočno perilo, spodnje perilo ter nogavice.

Ocenjevanje in preverjanje: neodvisni nadzorni organ mora potrditi, da je bil organski delež pridelan v skladu z zahtevami glede proizvodnje in nadzora iz Uredbe (ES) št. 834/2007, nacionalnim programom ZDA za organsko pridelavo ali zahtevami, ki so jih določili drugi trgovinski partnerji. Preverjanje se opravi vsako leto za vse države izvora.

Gensko nespremenjene sorte bombaža se preverijo v skladu z Uredbo (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾.

1(b) Pidelava bombaža v skladu z načeli integriranega zatiranja škodljivcev

Najmanj 20 % bombaža je pridelanega v skladu z načeli integriranega zatiranja škodljivcev, kot so opredeljena v okviru programa integriranega zatiranja škodljivcev Organizacije ZN za prehrano in kmetijstvo ali sistemov integrirane pridelave, ki vključujejo načela integriranega zatiranja škodljivcev, ter izpolnjuje omejitve glede pesticidov iz merila 1(c).

Za naslednje proizvode je najmanjši delež bombaža, ki je pridelan v skladu z načeli integriranega zatiranja škodljivcev, kot je opredeljeno zgoraj, 60 %: majice s kratkimi rokavi, ženski topi, majice za vsak dan, kavbojke, pižame in nočno perilo, spodnje perilo ter nogavice.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži dokaze, da so bombaž pridelali kmetje, ki so se udeležili uradnih programov usposabljanja Organizacije ZN za prehrano in kmetijstvo ali vladnih programov v zvezi z integriranim zatiranjem škodljivcev in integrirano pridelavo in/ali so jih tretje strani pregledale kot del programov integriranega zatiranja škodljivcev. Preverjanje se opravi na letni ravni za vse države izvora ali na podlagi potrjevanja vseh bal bombaža iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev, kupljenih za izdelavo proizvoda.

Izpolnjevanje omejitev glede pesticidov se ne zahteva za programe, ki prepovedujejo uporabo snovi iz merila 1(c) ter kadar se izvede preverjanje ali se pridobijo izjave o neuporabi od kmetov in/ali skupin kmetov proizvajalcev, ki jih z obiski na kraju samem preverijo nadzorni organi, ki jih akreditirajo nacionalne vlade ali so akreditirani v okviru priznanih programov za potrjevanje organske pridelave ali pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 (UL L 189, 20.7.2007, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov, ter o spremembi Direktive 2001/18/ES (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

Gensko nespremenjeni bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev, uporabljen v kombinaciji z organskim bombažem, se preveri v skladu z Uredbo (ES) št. 1830/2003. Programi integriranega zatiranja škodljivcev, ki izključujejo gensko spremenjeni bombaž, se sprejmejo kot dokaz o izpolnjevanju deleža bombaža iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev.

1(c) Omejitev glede pesticidov, ki veljajo za običajen bombaž in bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev

Ves bombaž, ki se uporabi v tekstilnih izdelkih z znakom za okolje, razen organskega bombaža in bombaža iz programov integriranega zatiranja škodljivcev, izvzetih v točki 1(b), se pridelava brez uporabe katere koli od naslednjih snovi:

alaklora, aldikarba, aldrina, kamfeklor (toksafena), kaptafol, klordana, 2,4,5-T, klordimeforma, klorobenzilata, cipermetrina, DDT, dieldrina, dinoseba in njegovih soli, endosulfana, endrina, glifozata, heptaklora, heksaklorobenzena, heksaklorocikloheksana (skupaj izomerov), metamidofosa, metil-o-dematona, metilparationa, monokrotofosa, neonikotinoidov (klotianidin, imidakloprid, tiametoksam), parationa, fosfamidona, pentaklorofenola, tiofanoksa, triafaneksa in triazofosa.

Bombaž ne vsebuje skupaj več kot 0,5 ppm zgoraj navedenih snovi.

Ocenjevanje in preverjanje: preskusi se vsebnost navedenih snovi v bombažu. Poročilo o preskusu se predloži na podlagi naslednjih preskusnih metod, kot je ustrezno:

- US EPA 8081 B (organoklorni pesticidi, z ultrazvočno ekstrakcijo ali ekstrakcijo Soxhlet in nepolarnimi topili (izooktan ali heksan)),
- US EPA 8151 A (klorirani herbicidi z uporabo metanola),
- US EPA 8141 B (organofosforne spojine),
- US EPA 8270 D (polhlapne organske spojine).

Preskusi se opravijo na vzorcih surovega bombaža iz vsake države izvora pred kakršno koli mokro obdelavo. Za vse države izvora se preskušanje izvede na naslednji podlagi:

- (i) kadar se uporabi le en lot bombaža na leto, se vzorec vzame iz naključno izbrane bale;
- (ii) če se na leto uporabita dva lota bombaža ali več, se sestavljeni vzorci vzamejo iz 5 % bal.

Bombaža ni treba preskusiti, če je bil potrjen s programom integriranega zatiranja škodljivcev, ki prepoveduje uporabo navedenih snovi.

1(d) Zahteve glede sledljivosti, ki veljajo za organski bombaž in bombaž iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev

Ves bombaž, ki se pridelava v skladu s standardi organske pridelave in pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev ter uporabi za proizvodnjo tekstilnih izdelkov z znakom za okolje, je sledljiv od točke preverjanja proizvodnega standarda vsaj do proizvodnje neobdelanih tkanin.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik dokaže izpolnjevanje zahteve glede najmanjše vsebnosti bombaža za letno količino kupljenega bombaža ali za mešanico bombaža, uporabljenega za proizvodnjo končnih proizvodov, pri čemer se v skladu z vsako družino izdelkov:

- (i) na letni podlagi: predložijo evidence transakcij in/ali računi, ki dokazujejo količino bombaža, ki je na letni podlagi kupljen pri kmetih ali skupinah proizvajalcev, in/ali skupno težo potrjenih bal do proizvodnje neobdelanih tkanin;
- (ii) na podlagi končnega proizvoda: predloži dokumentacija iz faz predenja in/ali proizvodnje tkanine. Vsa dokumentacija se sklicuje na nadzorni organ ali izdajatelja potrdil za različne oblike bombaža.

Merilo 2 – Lan in druga vlakna iz ličja (vključno s konopljo, juto in ramijo)

- 2(a) Lan in druga vlakna iz ličja se namakajo pri prostorskih pogojih in brez dodajanja toplotne energije.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži izjavo o metodi namakanja, ki jo uporabljajo kmetje in/ali obrati za trenje lanu, ki dobavljajo vlakna.

- 2(b) Če je bilo uporabljeno namakanje, se odpadna voda iz zbiralnikov očisti tako, da se zmanjša KPK ali TOC za najmanj 75 % za konopljin vlakna ter najmanj 95 % za lan in druga vlakna iz ličja.

Ocenjevanje in preverjanje: če je bilo uporabljeno namakanje, vložnik predloži poročilo o preskusu, ki dokazuje izpolnjevanje in uporabo naslednje preskusne metode: ISO 6060 (KPK).

Merilo 3 – Volna in druga keratinska vlakna (vključno z volno ovc in jagnjet ter dlako kamel, alpak in koz)

- 3(a) Skupne vsote iz preglednice 2 niso presežene za koncentracije volnenih ektoparazitoidov v surovi volni pred čiščenjem.

Te zahteve ne veljajo, če se lahko predložijo dokazila o identiteti kmetov, ki so pridelali najmanj 75 % zadevnih volnenih ali keratinskih vlaken, in opravi neodvisno preverjanje na podlagi obiskov na kraju samem, iz katerega izhaja, da zgoraj navedene snovi niso bile uporabljene na zadevnih poljih ali živalih.

Preglednica 2

Skupne omejitve koncentracij ektoparazitoidov v volni

Skupine ektoparazitoidov	Mejna skupna vsota:
γ -heksaklorocikloheksan (lindan), α -heksaklorocikloheksan, β -heksaklorocikloheksan, δ -heksaklorocikloheksan, aldrin, dieldrin, endrin, p, p'-DDT, p, p'-DDD	0,5 ppm
Cipermetrin, deltametrin, fenvalerat, cihalotrin, flumetrin	0,5 ppm
Diazinon, propetamfos, klorfenvinifos, diklofenthion, klorpirifos, fenklorfos	2 ppm
Diflubenzuron, triflumuron, diciklanil	2 ppm

Čistilci volne, ki upravljajo vodne sisteme z zaprto zanko brez iztoka odpadnih voda in s sežigom razgradijo prej omenjene ektoparazitoide, ki so lahko prisotni v ostankih čiščenja in mulju, so izvzeti iz zahteve za preskušanje volne, vendar morajo izpolnjevati vsaj dve merili iz točke 3(c).

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži dokumentacijo, navedeno zgoraj, ali pripravi poročila o preskusih z uporabo naslednje preskusne metode: IWTO osnutek preskusne metode 59. Preskus se izvede na prodajnih lotih surove volne glede na državo izvora (če je mešana) in pred kakršnim koli mokrim postopkom. Preskusi se najmanj en sestavljeni vzorec več lotov iz posamezne države izvora na lot za obdelavo. Sestavljeni vzorec zajema:

- (i) volnena vlakna iz vsaj 10 naključno izbranih lotov kmetov v prodajnem lotu ali
- (ii) en sestavljeni vzorec na kmeta, ki dobavlja lote, kadar je v lotu za obdelavo manj kot 10 prodajnih lotov.

Namesto tega se lahko za prodajne lote v lotu za obdelavo predložijo potrdila o preskusu ostanka.

Kadar velja odstopanje, vložnik predloži dokaz, ki potrjuje konfiguracijo obrata za čiščenje, in poročila o laboratorijskih preskusih, ki dokazujejo razgradnjo ekto parazitoidov, ki so lahko prisotni v ostankih čiščenja in mulju.

- 3(b) Čiščenje volne zmanjša odpadke KPK, tako da čim bolj poveča odstranjevanje umazanije in predelavo maščob, ki jima sledi obdelava v skladu z vrednostjo iz preglednice 3 v obratu ali izven obrata. Za grobo in fino čiščenje neprane volne veljajo naslednje meje KPK. Fina volna je opredeljena kot merino volna premera $\leq 23,5$ mikrona.

Preglednica 3

Vrednosti KPK za končni iztok odplak iz postopka čiščenja volne

Vrsta volne	Končni iztok v okolje (v g KPK/kg neprane volne)
Groba volna	25 g/kg
Fina volna	45 g/kg

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži ustrezne podatke in poročilo o preskusih glede tega merila z uporabo naslednje preskusne metode: ISO 6060. Podatki dokazujejo skladnost obrata za čiščenje volne ali upravljavca čistilne naprave za odpadne vode, če se odpadke ne čistijo v obratu. Izpolnjevanje tega merila temelji na mesečnih povprečjih za šest mesecev pred predložitvijo vloge.

- 3(c) Čistilci volne izvedejo vsaj enega od naslednjih ukrepov, da ponovno pridobijo vrednost iz oksidirane maščobe, vlaken, naravne maščobe v volni ali mulja, izhajajočega iz obratov za čiščenje, ki se uporabljajo za volnene izdelke z znakom za okolje:
- (i) predelava za prodajo kot kemijska surovina;
 - (ii) proizvodnja komposta ali tekočega gnojila;
 - (iii) proizvodnja proizvodov, kot so gradbeni materiali;
 - (iv) obdelava in pridobivanje energije iz odpadkov z anaerobno presnovo ali sežiganjem.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročilo in zabeležke o premeščanju odpadkov, ki potrjujejo vrsto in delež predelanih odpadkov ter uporabljeno metodo.

Merilo 4 – Akril

- 4(a) Emisije akrilnitrila v zrak (med polimerizacijo in vse do raztopine, pripravljene za predenje), izražene kot letno povprečje, so manj kot 1,0 g/kg proizvedenega vlakna.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži podrobno dokumentacijo in/ali poročila o preskusih, ki dokazujejo skladnost s tem merilom, ter izjavo proizvajalca vlaken o skladnosti.

- 4(b) Emisije N,N-dimetilacetamida (127-19-5) v zrak med polimerizacijo in predenjem ne presežejo okvirne mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost 10,0 ppm.

Ocenjevanje in preverjanje: vrednosti emisij se izmerijo v tistih fazah postopka, v katerih se snovi uporabijo, in izrazijo kot 8-urna povprečna vrednost (srednja vrednost izmene). Vložnik predloži poročila o preskusih in podatke o spremljanju proizvajalca vlaken, ki dokazujejo izpolnjevanje tega merila.

Merilo 5 – Elastan

- 5(a) Organokositrne spojine se ne uporabljajo za proizvodnjo vlaken.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži izjavo proizvajalcev vlaken o neuporabi.

5(b) Emisije naslednjih snovi v zrak med polimerizacijo in predenjem ne presežejo naslednjih okvirnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost:

- (i) difenilmetan-4,4'-diizocianat (101-68-8) 0,005 ppm;
- (ii) toluen-2,4-diizocianat (584-84-9) 0,005 ppm;
- (iii) N,N-dimetilacetamid (127-19-5) 10,0 ppm.

Ocenjevanje in preverjanje: vrednosti emisij se izmerijo v tistih fazah postopka, v katerih se snovi uporabijo, in izrazijo kot 8-urna povprečna vrednost (srednja vrednost izmene). Vložnik predloži poročila o preskusih in podatke o spremljanju proizvajalca vlaken, ki dokazujejo izpolnjevanje tega merila.

Merilo 6 – Poliamid (ali najlon)

Poliamidni izdelki so v skladu z vsaj enim od proizvodnih standardov, navedenih v podmerilih 6(a) in 6(b).

Na vsakem proizvodu, ki izpolnjuje najmanjšo mejno vsebnost recikliranih materialov, je dovoljen prikaz dodatnega besedila s trditvijo o vsebnosti ob znaku za okolje. Navodila so navedena v okviru merila 28.

6(a) Proizvodni standard 1: najmanjša vsebnost recikliranih materialov

Vlakna se proizvajajo z uporabo najmanj 20-odstotne vsebnosti najlona, ki je bil recikliran iz predporabniških in/ali poporabniških odpadkov.

Ocenjevanje in preverjanje: sledljivost recikliranih materialov je zagotovljena do ponovne predelave surovine. Preveri se z neodvisnim potrjevanjem nadzorne verige ali z dokumentacijo, ki jo predložijo dobavitelji in predelovalci.

6(b) Proizvodni standard 2: emisije N₂O iz proizvodnje monomerov.

Emisije N₂O iz proizvodnje monomerov najlona v zrak, izražene kot letno povprečje, ne presežejo 9,0 g N₂O/kg kaprolaktama (za najlon 6) ali adipinske kisline (za najlon 6,6).

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži dokumentacijo ali poročila o preskusih, ki dokazujejo skladnost na podlagi podatkov o spremljanju, ter izjavo proizvajalcev vlaken in njihovih dobaviteljev surovin o skladnosti.

Merilo 7 – Poliester

Tekstilni izdelki, ki so naprodaj zlasti potrošnikom, izpolnjujejo podmerili (a) in (b). Tekstilni izdelki, ki so naprodaj zlasti potrošnikom iz gospodarstva ali javnega sektorja, so v skladu s podmeriloma (a) in ali (b) ali (c).

Na vsakem proizvodu, ki izpolnjuje najmanjšo mejno vsebnost recikliranih materialov, je dovoljen prikaz dodatnega besedila s to trditvijo o vsebnosti ob znaku za okolje. Navodila so navedena v okviru merila 28.

7(a) Količina antimona v poliestrskih vlaknih ne presega 260 ppm. Poliestrska vlakna, proizvedena iz recikliranih plastenk PET, so izvzeta iz te zahteve.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži izjavo o neuporabi ali poročilo o preskusu z uporabo naslednjih preskusnih metod: direktno določanje z atomsko absorpcijsko spektrometrijo ali masno spektrometrijo z induktivno sklopljeno plazmo (ICP). Preskus se izvaja na sestavljenem vzorcu surovih vlaken pred kakršnim koli mokrim postopkom. Izjava se predloži za vlakna, proizvedena iz recikliranih plastenk PET.

7(b) Vlakna se proizvajajo z uporabo najmanjše vsebnosti PET, ki je bil recikliran iz predporabniških in poporabniških odpadkov. Rezana vlakna ga vsebujejo najmanj 50 %, filamentna vlakna pa 20 %. Mikro vlakna so izvzeta iz te zahteve in namesto tega izpolnjujejo podmerilo (c).

Ocenjevanje in preverjanje: sledljivost recikliranih materialov je zagotovljena do ponovne predelave surovine. Preveri se z neodvisnim potrjevanjem nadzorne verige ali z dokumentacijo, ki jo predložijo dobavitelji in predelovalci.

- 7(c) Emisije HOS med proizvodnjo poliestra, izražene kot letno povprečje, vključno s točkovnim virom onesnaženja in ubežnimi emisijami, ne presežejo 1,2 g/kg za PET v obliki zrn in 10,3 g/kg za filamentna vlakna.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži podatke o spremljanju in/ali poročila o preskusih, ki dokazujejo skladnost s standardom EN 12619 ali standardi z enakovredno preskusno metodo. Mesečna povprečja za skupne emisije organskih spojin iz proizvodnih obratov za proizvode z znakom za okolje se predložijo za najmanj šest mesecev pred predložitvijo vloge.

Merilo 8 – Polipropilen

Barvila na osnovi svinca se ne uporabljajo.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži izjavo o neuporabi.

Merilo 9 – Umetna celulozna vlakna (vključno z viskozo, modalom in liocelom)

Podmerila za proizvodnjo celuloze

- 9(a) Najmanj 25 % celuloznih vlaken se proizvede iz lesa, ki je bil pridelan v skladu z načeli trajnostnega upravljanja gozdov, kot ga opredeljuje Organizacija ZN za prehrano in kmetijstvo. Preostali delež celuloznih vlaken je iz celuloze, ki izvira iz zakonitih gozdov in nasadov.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik od proizvajalcev vlaken pridobi veljavne in neodvisno potrjene certifikate za nadzorno verigo, ki dokazujejo, da so bila lesna vlakna pridelana v skladu z načeli trajnostnega upravljanja gozdov in/ali izvirajo iz zakonitih virov. Kot neodvisno potrjevanje so sprejeti sistemi certificiranja FSC, PEFC ali enakovredni.

Proizvajalec vlaken dokaže, da so bili upoštevani postopki skrbnega pregleda poslovanja, kot so določeni v Uredbi (EU) št. 995/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, za zagotovitev, da je bila sečnja lesa zakonita. Kot dokaz zakonitega izvora se sprejmejo veljavne licence EU FLEGT (program EU za izvajanje zakonodaje o gozdovih, upravljanje in trgovanje z njimi) ali ZN CITES (Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami) in/ali potrjevanje, ki ga opravijo tretje strani.

- 9(b) Celuloza, proizvedena iz lintersa iz bombaža, izpolnjuje vsaj zahteve iz merila za bombaž 1a ali 1b.

Ocenjevanje in preverjanje: kot je navedeno v ustreznih merilih.

- 9(c) Celuloza, ki se uporablja za proizvodnjo vlaken, se beli brez elementarnega klora. Nastala skupna vsebnost klora in organsko vezanega klora v končnih vlaknih (OX) ne presega 150 ppm, v odpadni vodi iz proizvodnje celuloze (AOX) pa ne presega 0,170 kg/ADT celuloze.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročilo o preskusu, ki dokazuje izpolnjevanje zahteve glede OX ali AOX, z uporabo ustrezne preskusne metode: OX: ISO 11480 (kontroliran vžig in mikrokoulometrija).

AOX: ISO 9562.

- 9(d) Najmanj 50 % celuloze, ki se uporablja za proizvodnjo vlaken, je kupljene v obratih za proizvodnjo topljive celuloze, ki ponovno pridobivajo vrednost iz porabljenih procesnih raztopin s:

- (i) proizvodnjo električne energije in pare na kraju samem;
- (ii) proizvodnjo kemičnih stranskih proizvodov.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 995/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o določitvi obveznosti gospodarskih subjektov, ki dajejo na trg les in lesne proizvode (UL L 295, 12.11.2010, str. 23).

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži seznam dobaviteljev celuloze, ki dobavijo surovine za proizvodnjo vlaken, in delež celuloze, ki jo dobavijo. Predložijo se dokumentacija in dokazi, da ima zahtevani delež dobaviteljev ustrezno opremo za proizvodnjo energije in/ali predelavo stranskih proizvodov ter nameščene proizvodne sisteme v povezanih proizvodnih obratih.

Podmerila za proizvodnjo vlaken

- 9(e) Pri viskoznih in modalnih vlaknih vsebnost žvepla pri emisijah žveplovih spojin v zrak pri postopkih proizvodnje vlaken, izražena kot letno povprečje, ne presega naslednjih vrednosti učinka iz preglednice 4.

Preglednica 4

Vrednosti emisij žvepla v viskoznih in modalnih vlaknih

Vrsta vlakna	Vrednost učinkovitosti (v g S/kg)
Rezano vlakno	30 g/kg
Filamentno vlakno	
— šaržno spiranje	40 g/kg
— integrirano spiranje	170 g/kg

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži podrobno dokumentacijo in/ali poročila o preskusih, ki dokazujejo izpolnjevanje tega merila, ter izjavo o skladnosti.

2. MERILA ZA SESTAVINE IN DODATKE

Merila iz tega oddelka veljajo za sestavine in dodatke, ki so del končnega proizvoda.

Merilo 10 – Polnila

- 10(a) Polnilni materiali, sestavljeni iz tekstilnih vlaken, izpolnjujejo merila za tekstilna vlakna (1–9), kot je ustrezno.
- 10(b) Polnilni materiali izpolnjujejo zahteve za tekstil s seznama omejenih snovi za biocide in formaldehid (glej Dodatek 1).
- 10(c) Detergenti in druge kemikalije, ki se uporabljajo za pranje polnil (puh, perje, naravna ali sintetična vlakna), izpolnjujejo zahteve s seznama omejenih snovi za pomožne kemikalije ter detergente, mehčalce in pripravke za utrjevanje (glej Dodatek 1).

Ocenjevanje in preverjanje: kot je navedeno v ustreznih merilih.

Merilo 11 – Premazi, laminati in membrane

- 11(a) Sestavine iz poliuretana izpolnjujejo merilo 5(a) za tekstilna vlakna v zvezi z organskim kositrom ter 5(b) v zvezi z izpostavljenostjo aromatičnim diizocianatom in dimetilacetamidu na delovnem mestu.
- 11(b) Sestavine iz poliestra izpolnjujejo merili 7(a) in 7(c) za tekstilna vlakna glede vsebnosti antimona in emisije HOS med polimerizacijo.
- 11(c) Polimeri izpolnjujejo omejitev iz točke g(v) s seznama omejenih snovi v Dodatku 1 k temu sklepu.

Ocenjevanje in preverjanje: kot je navedeno v ustreznih merilih in/ali Dodatku 1 k temu sklepu.

Merilo 12 – Dodatki

Kovinske in plastične sestavine, kot so zadrge, gumbi in zaponke, izpolnjujejo zahteve s seznama omejenih snovi za dodatke (glej Dodatek 1).

Ocenjevanje in preverjanje: kot je navedeno v ustreznih merilih.

3. MERILA ZA KEMIKAJIJE IN POSTOPKE

Kadar je določeno, veljajo merila iz tega oddelka za naslednje faze proizvodnje:

- (i) predenje;
- (ii) oblikovanje tkanin;
- (iii) predobdelavo;
- (iv) barvanje;
- (v) tiskanje;
- (vi) končno obdelavo;
- (vii) razrez/izdelavo/dodelavo.

Če ni navedeno drugače, veljajo ta merila, vključno z zahtevami glede naključnega preskušanja, tudi za vlakna, ki vsebujejo reciklirane materiale.

Merilo 13 – Seznam omejenih snovi**13(a) Splošne zahteve**

Končni proizvod in recepture za proizvodnjo končnega proizvoda ne vsebujejo nevarnih snovi s seznama omejenih snovi v zgoraj navedenih mejnih koncentracijah ali nad njimi ali v skladu z določenimi omejitvami. Seznam omejenih snovi je naveden v Dodatku 1. Omejitve s seznama omejenih snovi imajo prednost pred odstopanji iz preglednice 6 merila 14.

Seznam omejenih snovi se sporoči dobaviteljem in posrednikom, ki so odgovorni za predenje, barvanje, tiskanje in končne faze proizvodnje. Zahteve za preverjanje in preskušanje so navedene na seznamu omejenih snovi za vsako fazo proizvodnje in končni proizvod.

Kadar se zahteva, se preskušanje v laboratoriju izvede za vsako družino izdelkov na podlagi naključnega vzorčenja. Preskušanje se izvede vsako leto med veljavnostjo dovoljenja, da se dokaže skladnost s seznamom omejenih snovi.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži izjavo o skladnosti s seznamom omejenih snovi, ki ji priloži dokaz, kot je ustrezno za snovi in recepture za proizvodnjo, uporabljene za izdelavo končnega proizvoda. Zahteve so navedene na seznamu omejenih snovi in vključujejo izjave, ki so pridobljene od odgovornih oseb za sorodne faze proizvodnje, izjave dobaviteljev kemikalij in rezultate preskusov iz laboratorijskih analiz vzorcev končnega proizvoda. Izjavam, pridobljenim v fazah proizvodnje, so priloženi varnostni listi za recepture za proizvodnjo in, kadar je potrebno, izjave dobaviteljev kemikalij. Varnostni listi se izpolnijo v skladu z navodili iz oddelkov 2, 3, 9, 10, 11 in 12 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ (Navodila za pripravo varnostnih listov). Nepopolni varnostni listi se dopolnijo z izjavami dobaviteljev kemikalij.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

Laboratorijska analiza končnega proizvoda se izvede na reprezentativen način za potrjene družine izdelkov, kadar je to določeno na seznamu omejenih snovi in v skladu z navedenimi preskusnimi metodami. Kadar se zahteva, se preskušanje izvede ob predložitvi vloge in nato enkrat letno za vsako družino izdelkov na podlagi naključnega vzorca, pri čemer se rezultati nato sporočijo zadevnemu pristojnemu organu. Podatki o preskusih, zbrani za namene skladnosti z industrijskimi seznamami omejenih snovi in drugimi shemami, se sprejmejo, kadar so preskusne metode enakovredne in so bile izvedene na reprezentativnem vzorcu končnega proizvoda.

Če so rezultati preskusa med veljavnostjo dovoljenja neuspešni, se posamezna družina izdelkov ponovno preskusi. Če je drugi preskus neuspešen, se dovoljenje za posamezno družino izdelkov začasno prekliče. Za obnovitev dovoljenja je nato treba odpraviti pomanjkljivosti.

13(b) Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost

Če ni posebej navedeno odstopanje, končni proizvod, vključno s katero koli sestavino ali dodatkom, ne vsebuje snovi, ki:

- (i) izpolnjujejo merila iz člena 57 Uredbe (ES) št. 1907/2006;
- (ii) so bile opredeljene v skladu s postopkom iz člena 59(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006, ki vzpostavlja seznam snovi, ki bodo morda vzbujale veliko zaskrbljenost.

To velja za snovi, ki dajo končnemu proizvodu uporabno lastnost, in snovi, ki so bile namerno uporabljene v formulah za proizvodnjo.

Za snovi, ki izpolnjujejo katerega koli od navedenih pogojev in so prisotne v tekstilnem izdelku ali katerem koli homogenem delu sestavljenega tekstilnega izdelka v koncentracijah, večjih od 0,10 % (mase na maso), se odstopanje ne odobri.

Ocenjevanje in preverjanje: snovi in recepture, uporabljene v posamezni fazi proizvodnje, se preverijo na podlagi najnovejše različice seznama kandidatnih snovi, ki ga objavi Evropska agencija za kemikalije. Vložnik pripravi izjave o skladnosti za vse faze proizvodnje, ki jim priloži dokumentacijo o preverjanju.

Kadar je odstopanje odobreno, vložnik dokaže, da je uporaba skladna z mejnimi koncentracijami in pogoji odstopanja, določenimi na seznamu omejenih snovi.

Merilo 14 – Nadomeščanje nevarnih snovi, ki se uporabljajo pri barvanju, tiskanju in končni obdelavi

Snovi, ki se nanesejo na tkanine in pletene vstavke med barvanjem, tiskanjem in postopki končne obdelave ter ostanejo na končnem proizvodu in v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ ali Direktivo Sveta 67/548/ES ⁽²⁾ izpolnjujejo merila za razvrstitev v razrede nevarnosti ali opozorilne stavke iz preglednice 5, se ne uporabijo, razen če so izrecno izvzete. Te omejitve veljajo tudi za funkcionalne snovi, vključene v umetna vlakna med njihovo proizvodnjo.

14(a) Omejitve za razvrstitve glede na nevarnost

Omejene razvrstitve glede na nevarnost so navedene v preglednici 5. Najnovejša pravila za razvrščanje, ki jih je sprejela Evropska unija, imajo prednost pred navedenimi razvrstitvami glede na nevarnost in opozorilnimi stavki. Vložniki zato zagotovijo, da vse razvrstitve temeljijo na najnovejših pravilih za razvrščanje.

Uporaba snovi ali zmesi, katerih lastnosti se pri obdelavi spremenijo (npr. niso več biološko razpoložljive ali se kemično spremenijo) tako, da ugotovljena nevarnost ne velja več, je izvzeta iz zgoraj navedenih zahtev. To vključuje polimere, ki so se spremenili tako, da vključujejo uporabno lastnost in monomere ali aditive, ki se s kovalentno vezjo vežejo s polimeri.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi (UL 196, 16.8.1967, str. 1).

Preglednica 5

Omejene razvrstitve glede na nevarnost in opozorilni stavki ter njihova razvrstitve v skladu z uredbo CLP

Akutna strupenost	
Kategoriji 1 in 2	Kategorija 3
H300 Smrtno pri zaužitju (R28)	H301 Strupeno pri zaužitju (R25)
H310 Smrtno v stiku s kožo (R27)	H311 Strupeno v stiku s kožo (R24)
H330 Smrtno pri vdihavanju (R23/26)	H331 Strupeno pri vdihavanju (R23)
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno (R65)	EUH070 Strupeno ob stiku z očmi (R39/41)
Strupeno za posamezne organe	
Kategorija 1	Kategorija 2
H370 Škoduje organom (R39/23, R39/24, R39/25, R39/26, R39/27, R39/28)	H371 Lahko škoduje organom (R68/20, R68/21, R68/22)
H372 Škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti (R48/25, R48/24, R48/23)	H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti (R48/20, R48/21, R48/22)
Preobčutljivost dihal in kože	
Kategorija 1A	Kategorija 1B
H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože (R43)	H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože (R43)
H334: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju (R42)	H334: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju (R42)
Rakotvorno, mutageno ali strupeno za razmnoževanje	
Kategoriji 1A in 1B	Kategorija 2
H340 Lahko povzroči genetske okvare (R46)	H341 Sum povzročitve genetskih okvar (R68)
H350 Lahko povzroči raka (R45)	H351 Sum povzročitve raka (R40)
H350i Lahko povzroči raka pri vdihavanju (R49)	
H360F Lahko škoduje plodnosti (R60)	H361f Sum škodljivosti za plodnost (R62)
H360D Lahko škoduje nerojenemu otroku (R61)	H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka (R63)
H360FD Lahko škoduje plodnosti. Lahko škoduje nerojenemu otroku (R60, R60/61)	H361fd Sum škodljivosti za plodnost. Sum škodljivosti za nerojenega otroka (R62/63)

Akutna strupenost	
Kategoriji 1 in 2	Kategorija 3
H360Fd Lahko škoduje plodnosti. Sum škodljivosti za nerojenega otroka (R60/63)	H362 Lahko škoduje dojenim otrokom (R64)
H360Df Lahko škoduje nerojenemu otroku. Sum škodljivosti za plodnost (R61/62)	
Nevarno za vodno okolje	
Kategoriji 1 in 2	Kategoriji 3 in 4
H400 Zelo strupeno za vodne organizme (R50)	H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki (R52/53)
H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki (R50/53)	H413 Lahko ima dolgotrajne učinke na vodne organizme (R53)
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki (R51/53)	
Nevarno za ozonski plašč	
EUH059 Nevarno za ozonski plašč (R59)	

14(b) Odstopanja, ki veljajo za skupine snovi v tekstilu

V skladu s členom 6(7) Uredbe (ES) št. 66/2010 so skupine snovi iz preglednice 6 posebej izvzete iz zahtev, opredeljenih v merilu 14(a), in v skladu s pogoji odstopanja iz preglednice 6. Za vse skupine snovi so navedeni vsi pogoji odstopanja za navedene razvrstitve glede na nevarnost. Ta odstopanja veljajo tudi za snovi, dodane umetnim sintetičnim in celuloznim vlaknom med njihovo proizvodnjo.

Preglednica 6

Izvzete razvrstitve glede na nevarnost po skupinah snovi

Snovi, ki dajo končnemu proizvodu uporabno lastnost		
Skupina snovi	Izvzete razvrstitve glede na nevarnost:	Pogoji odstopanja
(i) Barvilo za barvanje in nepigmentno tiskanje	H301, H311, H331, H317, H334	V obratih za barvanje in tiskalnikih se uporabljajo brezprašne formulacije barvil ali samodejno odmerjanje in razdeljevanje barvil, da se čim bolj zmanjša izpostavljenost delavcev.
	H411, H412, H413	Postopki barvanja, pri katerih se uporabljajo reaktivna, direktna, redukcijska in žvepova barvila s temi razvrstitvami, izpolnjujejo vsaj enega od naslednjih pogojev: — uporaba visokoafinitetnih barvil, — doseganje stopnje zavrnitve, ki je manjša od 3,0 %, — uporaba instrumentov za določanje barv, — izvajanje standardnih delovnih postopkov za postopek barvanja, — odstranjevanje barv za čiščenje odpadnih voda v skladu z merilom 16(a). Uporaba barvanja v masi in/ali digitalnega tiskanja je izvzeta iz teh pogojev.

Snovi, ki dajo končnemu proizvodu uporabno lastnost		
Skupina snovi	Izvzete razvrstitve glede na nevarnost:	Pogoji odstopanja
(ii) Zaviralci gorenja	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	— Proizvod mora biti namenjen uporabi, pri kateri je potrebno izpolnjevanje zahteve za požarno varnost iz standardov ISO, standardov EN, standardov držav članic ali standardov in predpisov za naročila javnega sektorja. — Proizvod izpolnjuje zahteve za trajnost uporabnih lastnosti (glej merilo 25).
	Stavek H351 je izvzet za sinergist anti-monov trioksid, ki se uporablja kot premaz za tekstilne izdelke za notranjo opremo.	— Proizvod mora biti namenjen uporabi, pri kateri je potrebno izpolnjevanje zahteve za požarno varnost iz standardov ISO, standardov EN, standardov držav članic ali standardov in predpisov za naročila javnega sektorja. — Emisije v zrak v delovnem okolju, kjer se za tekstilni izdelek uporablja zaviralec gorenja, izpolnjujejo osemurno mejno vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 0,50 mg/m³.
(iii) Optična belila	H411, H412, H413	Optična belila se lahko uporabijo le v naslednjih primerih: — pri belem tiskanju, — za doseganje večje svetlosti uniform in delovnih oblačil, — kot aditivi med proizvodnjo poliamida in poliestra z vsebnostjo recikliranih materialov.
(iv) Sredstva za odpornost na vodo, umazanijo in madeže	H413	— Sredstva za odpornost in njihovi produkti razgradnje so dobro in/ali inherentno biorazgradljivi ter niso biološko akumulativni v vodnem okolju, vključno z vodnimi usedlinami. — Proizvod izpolnjuje zahteve za trajnost uporabnih lastnosti (glej merilo 25).
Drugi ostanki snovi, ki bi lahko bili prisotni v končnem proizvodu		
(v) Dodatki, ki zajemajo: nosilce, pripravke za izravnavanje, dispergente, površinsko aktivne snovi, sredstva za zgoščevanje in veziva	H301, H311, H331, H371, H373, H317 (1B), H334, H411, H412, H413, EUH070,	Recepture se formulirajo s sistemi za samodejno odmerjanje, procesi pa upoštevajo standardne delovne postopke. Snovi, razvrščene v stavke H311, H331 in H317 (1B), niso prisotne v končnem proizvodu v koncentracijah, ki so večje od 1,0 % m/m.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik pridobi izjave o skladnosti iz vsakega obrata za barvanje, tiskanje in končno obdelavo ter po potrebi njihovih dobaviteljev kemikalij. V njih je navedeno, da naslednje snovi in katere koli uporabljene dodatne funkcionalne snovi, ki lahko ostanejo v končnem proizvodu in so bile uporabljene v recepturah za proizvodnjo, ne izpolnjujejo meril za razvrstitev v eno ali več razvrstitev glede na nevarnost in opozorilne stavke iz preglednice 5:

- biocidi,
- barvila in pigmenti,

- dodatni nosilci, pripravki za izravnnavanje in dispergenti,
- sredstva za optično beljenje,
- sredstva za zgoščevanje pri tiskanju, veziva in mehčala,
- prečni povezovalci (iz apretur za lahko vzdrževanje in tiskanja),
- zaviralci gorenja in sinergisti,
- sredstva za odpornost na vodo, umazanijo in madeže,
- mehčalci za tkanine.

Kadar so snovi izvzete v preglednici 6, so te izvzete snovi izrecno navedene v izjavi, pri čemer se predloži dodatna dokumentacija, v kateri je navedeno, kako je treba izpolniti pogoje odstopanja.

Za odstopanje (v) dodatkov je potrebno preverjanje na podlagi preskušanja končnega izdelka v laboratoriju, če formule za proizvodnjo vključujejo snovi, ki so razvrščene v navedene razvrstitve glede na nevarnost.

Naslednje tehnične informacije se predložijo kot dokaz za izjavo o razvrstitvi ali nerazvrstitvi posameznih snovi:

- (i) za snovi, ki niso bile registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 ali še niso razvrščene v skladu z uredbo CLP: informacije, ki izpolnjujejo zahteve iz Priloge VII k navedeni uredbi;
- (ii) za snovi, ki niso bile registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 in ne izpolnjujejo zahtev za razvrstitev v skladu z uredbo CLP: informacije, ki temeljijo na registracijski dokumentaciji na podlagi uredbe REACH in potrjujejo nerazvrstitev snovi;
- (iii) za snovi, ki so skladno razvrščene ali samodejno razvrščene: varnostni listi, če so na voljo. Če niso na voljo ali je snov samodejno razvrščena, se predložijo informacije, ki so pomembne za razvrstitev nevarnosti snovi v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006;
- (iv) v primeru zmesi: varnostni listi, če so na voljo. Če niso na voljo, se predloži izračun razvrstitve zmesi v skladu s pravili iz Uredbe (ES) št. 1272/2008 skupaj z informacijami, ki so pomembne za razvrstitev nevarnosti zmesi v skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1907/2006.

Varnostni listi se izpolnijo v skladu z navodili iz oddelkov 2, 3, 9, 10, 11 in 12 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006 (zahteve za pripravo varnostnih listov). Nepopolne varnostne liste bo treba dopolniti z izjavami dobaviteljev kemikalij.

Merilo 15 – Energijska učinkovitost pranja, sušenja in apreture

Vložnik dokaže, da se energija, uporabljena pri fazah pranja, sušenja in apreture, povezanih s fazami barvanja, tiskanja in končne obdelave proizvodov z znakom za okolje, meri in analitično primerja kot del sistema upravljanja energije ali emisij ogljikovega dioksida.

Poleg tega dokažejo, da so proizvodni obrati izvajali minimalno število energijsko učinkovitih tehnik najboljše razpoložljive tehnologije, kot je določeno v preglednici 7 in navedeno v Dodatku 3 k temu sklepu.

Preglednica 7

Energijsko učinkovite tehnike pranja, spiranja in sušenja

Teme najboljše razpoložljive tehnologije	Obseg proizvodnje	
	< 10 ton/dan	> 10 ton/dan
1. Splošno gospodarjenje z energijo	Dve tehniki	Tri tehnike
2. Postopki pranja in spiranja	Ena tehnika	Dve tehniki
3. Sušenje in apretura na okvirju za razpenjanje tkanine	Ena tehnika	Dve tehniki

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik pripravi poročilo na podlagi sistemov gospodarjenja z energijo za vse obrate za barvanje, tiskanje in končno obdelavo. Standard ISO 50001 ali enakovredni sistemi za emisije energije ali ogljikovega dioksida se sprejmejo kot dokaz za sistem gospodarjenja z energijo.

Zahtevani dokaz o izvajanju najboljše razpoložljive tehnologije vključuje najmanj fotografije obrata, tehnične opise posameznih tehnik in vrednotenja doseženih prihrankov energije.

Merilo 16 – Čiščenje emisij v zrak in vodo**16(a) Odvajanje odpadnih voda iz mokre obdelave**

Odvajanje odpadnih voda v okolje ne presega 20 g COD/kg obdelanih tekstilnih izdelkov. Ta zahteva velja za tkanje, barvanje, tiskanje in postopke končne obdelave, ki se uporabljajo za izdelavo proizvodov. Zahteva se preverja dolvodno od čistilne naprave za odpadne vode v obratu in/ali čistilne naprave za odpadne vode izven obrata, če vanj priteka voda iz teh proizvodnih obratov.

Če se odplake čistijo v obratu in odvajajo neposredno v površinske vode, izpolnjuje tudi naslednji zahtevi:

- (i) pH je med 6,0 in 9,0 (razen če pH sprejemne vode ni v tem razponu);
- (ii) temperatura je manj kot 35 °C (razen če je temperatura sprejemne vode višja od te vrednosti).

Če se odstranitev barve zahteva na podlagi pogoja odstopanja iz merila 14, so izpolnjeni naslednji koeficienti spektralne absorpcije:

- (i) 436 nm (rumeni sektor) 7 m⁻¹;
- (ii) 525 nm (rdeči sektor) 5 m⁻¹;
- (iii) 620 nm (modri sektor) 3 m⁻¹.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži podrobno dokumentacijo ter poročila o preskusih, pri katerih sta bila uporabljena standard ISO 6060 in standard ISO 7887, kot je ustrezno, in ki dokazujejo izpolnjevanje tega merila na podlagi mesečnih povprečij v šestih mesecih pred predložitvijo vloge, skupaj z izjavo o skladnosti. Podatki dokazujejo skladnost proizvodnega obrata ali upravljavca čistilne naprave za odpadne vode, če se odplake ne čistijo v obratu.

16(b) Emisije tiskanja in postopkov končne obdelave v zrak

Skupne emisije organskih spojin, kot so opredeljene v Direktivi Sveta 1999/13/ES ⁽¹⁾, iz obratov za tiskanje in končno obdelavo tekstilnih izdelkov, ki se uporabljajo za izdelavo proizvodov z znakom za okolje, ne presegajo 100,0 mg C/Nm³.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 1999/13/ES z dne 11. marca 1999 o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin zaradi uporabe organskih topil v nekatere dejavnosti in obratih (UL L 85, 29.3.1999, str. 1).

Kadar postopki premazovanja in sušenja tekstilnih izdelkov omogočajo predelavo in ponovno uporabo topil, velja mejna vrednost emisij 150,0 mg C/cm³.

Postopki končne obdelave vključujejo toplotno obdelavo, toplotno barvanje, premazovanje in impregniranje tekstilnih izdelkov, vključno z ustreznimi objekti za sušenje (okvirji za razpenjanje tkanine).

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik dokaže skladnost glede na standard EN 12619 ali druge enakovredne standarde. Mesečna povprečja za skupne emisije organskih spojin iz proizvodnih obratov se predložijo za šest mesecev pred predložitvijo vloge. Kadar se topila predelajo in ponovno uporabijo, se kot dokaz delovanja teh sistemov predložijo podatki o spremljanju.

4. MERILA ZA UPORABNOST

Merila v tem oddelku veljajo za vmesno tkanino in pletenino ter končni proizvod.

Merilo 17 – Spremembe dimenzij med pranjem in sušenjem

Spremembe dimenzij po pranju in sušenju pri temperaturah in pogojih pranja v gospodinjstvu ali industrijskega pranja ne presežejo sprememb iz preglednice 8.

Preglednica 8

Dovoljena odstopanja za spremembe dimenzij med pranjem in sušenjem

Tekstilni izdelki ali vrsta materiala	Spremembe velikosti med pranjem in barvanjem
Pletenine	± 4,0 %
Debele pletenine	± 6,0 %
Interlock pletivo	± 5,0 %
Tkanine:	
— bombaž in bombažna mešanica	± 3,0 %
— volnena mešanica	± 2,0 %
— sintetična vlakna	± 2,0 %
Nogavice	± 8,0 %
Kopalniško perilo, vključno s frotirjem in finimi rebrastimi tkaninami	± 8,0 %
Pralen in odstranljiv pohištveni tekstil – zavese in tkanine za pohištvo	± 2,0 %
— prevleke za posteljne vložke	± 3,0 %
Netkani materiali	
— prevleke za posteljne vložke	± 5,0 %
— vse druge tkanine	± 6,0 %

To merilo ne velja za:

- (a) vlakna ali prejo;
- (b) proizvode z jasno oznako „samo suho čiščenje“ ali enakovredno;
- (c) tkanine za pohištvo, ki niso odstranljive in pralne.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo standardov, ki so ustrezni za proizvod.

Za pranje v gospodinjstvu se standard EN ISO 6330 v kombinaciji s standardom EN ISO 5077 uporabi, kot sledi: tri pranja pri temperaturi, navedeni na proizvodu, s sušenjem v sušilnem stroju po vsakem pranju.

Za komercialno pranje v industrijskih pralnicah se standard ISO 15797 v kombinaciji s standardom EN ISO 5077 uporabi pri temperaturi najmanj 75 °C ali kot je navedeno v standardu za kombinacijo vlaken in beljenja. Sušenje se izvede, kot je navedeno na oznaki proizvoda.

Nasprotno se za odstranljive in pralne prevleke za posteljne vložke uporabi standard EN ISO 6330 v kombinaciji s standardom EN 25077. Privzeta pogoja sta pranje 3A (60 °C) in sušenje C (sušenje v vodoravni legi), razen če je na oznaki proizvoda navedeno drugače.

Merilo 18 – Odpornost barve na pranje

Odpornost barve na pranje je najmanj na ravni 3–4 za barvne spremembe in najmanj na ravni 3–4 za madeže.

To merilo ne velja za proizvode z oznako „samo suho čiščenje“ ali enakovredno (če je za take proizvode običajno, da so tako označeni), za bele proizvode, ki niso ne barvani ne potiskani, ali za nepralne tkanine za pohištvo.

Ocenjevanje in preverjanje: za pranje v gospodinjstvu vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo preskusne metode: ISO 105 C06 (enojno pranje, pri temperaturi, kot je označena na proizvodu, s praški s perboratom).

Za komercialno pranje v industrijskih pralnicah se standard ISO 15797 skupaj s standardom ISO 105 C06 uporabi pri temperaturi najmanj 75 °C ali kot je navedeno v standardu za kombinacijo vlaken in beljenja.

Merilo 19 – Odpornost barve na znojenje (kislo, alkalno)

Odpornost barve na znojenje (kislo in alkalno) je najmanj na ravni 3–4 (barvne spremembe in madeži). Ne glede na to je raven 3 dovoljena, če so tkanine temno obarvane (standardna globina > 1/1) in narejene iz regenerirane volne. To merilo ne velja za bele proizvode, proizvode, ki niso ne barvani ne potiskani, za tkanine za pohištvo, zavese ali podobne tekstilne izdelke, namenjene za notranjo opremo.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo naslednje preskusne metode: ISO 105 E04 (kislo in alkalno, primerjava s tkanino z več vlakni).

Merilo 20 – Odpornost barve na mokro drgnjenje

Odpornost barve na mokro drgnjenje je najmanj na ravni 2–3. Ne glede na to je dovoljena raven 2 za denim, obarvan z indigom.

To merilo ne velja za bele proizvode ali proizvode, ki niso ne barvani ne potiskani.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo naslednje preskusne metode: ISO 105 X12.

Merilo 21 – Odpornost barve na suho drgnjenje

Odpornost barve na suho drgnjenje je najmanj na ravni 4. Ne glede na to je dovoljena raven 3–4 za denim, obarvan z indigom.

To merilo ne velja za bele proizvode ali proizvode, ki niso ne barvani ne potiskani, ali za zavese ali podobne tekstilne izdelke, namenjene za notranjo opremo.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo naslednje preskusne metode: ISO 105 X12.

Merilo 22 – Odpornost barve na svetlobo

Za tkanine, namenjene za pohištvo, zavese ali draperije, je odpornost barve na svetlobo najmanj na ravni 5. Za vse ostale proizvode je odpornost barve na svetlobo najmanj na ravni 4.

Ne glede na to je dovoljena raven 4, če so tkanine, namenjene za pohištvo, zavese ali draperije, svetlo barvane (standardna globina < 1/12) in narejene iz več kot 20 % volne ali drugih keratinskih vlaken ali več kot 20 % lana ali drugih vlaken iz ličja.

To merilo ne velja za prevleke za posteljne vložke, zaščito za posteljne vložke ali spodnje perilo.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo naslednje preskusne metode: ISO 105 B02.

Merilo 23 – Odpornost proizvodov za čiščenje na spiranje in njihova sposobnost absorpcije

Proizvodi za čiščenje so odporni na spiranje in sposobni absorpcije v skladu z zadevnimi preskusnimi parametri, opredeljenimi v preglednicah 9 in 10. Preskušanje, določeno za sposobnost absorpcije, se ne uporablja za proizvode iz sukane preje.

Preglednica 9

Vrednosti in parametri za odpornost proizvodov za čiščenje na spiranje

Tekstilni proizvodi za čiščenje ali vrsta materiala	Število pranj	Temperatura	Sklic na preskus EN ISO 6630
Tkani in netkani proizvodi za mokro čiščenje	80	40 °C	Postopek 4N
Proizvodi iz mikro vlaken za brisanje prahu	200	40 °C	Postopek 4N
Proizvodi iz recikliranih tekstilnih vlaken	20	30 °C	Postopek 3G
Gobice za pomivanje tal	200	60 °C	Postopek 6N
Krpe za pomivanje tal	5	30 °C	Postopek 3G

Preglednica 10

Vrednosti in parametri za sposobnost absorpcije proizvodov za čiščenje

Tekstilni proizvodi za čiščenje ali vrsta materiala	Čas absorpcije tekočine
Proizvodi iz recikliranih tekstilnih vlaken	≤ 10 sekund
Proizvodi iz mikrovlaken za čiščenje površin in tal	≤ 10 sekund
Tkani in netkani proizvodi za mokro čiščenje	≤ 10 sekund
Proizvodi za pomivanje tal	≤ 10 sekund

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih z uporabo naslednjih preskusnih metod, kot je ustrezno: EN ISO 6330 in EN ISO 9073-6. Preskušanje v skladu s standardom EN ISO 6330 se za vse proizvode in materiale izvede s pralnim strojem tipa A.

Merilo 24 – Odpornost tkanin na muckanje in obrabo

Netkani materiali in pletena oblačila, dodatki ter odeje iz volne, volnenih mešanic in poliestra (vključno s flisom) so odporni na muckanje najmanj na ravni 3.

Bombažni tkani materiali, uporabljeni za oblačila, so odporni na muckanje najmanj na ravni 3. Poliamidne hlačne nogavice in legice so odporne najmanj na ravni 2.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih, ustrezno izvedenih za podlago:

- pleteni in netkani proizvodi: ISO 12945-1 Metoda piling posode,
- tkani materiali: ISO 12945-2 Prilagojena Martindalova metoda.

Merilo 25 – Trajnost

Končna obdelava, preparati za obdelavo in dodatki, ki dajo tekstilnemu izdelku, kadar se uporablja, lastnosti odpornosti na vodo, olje in madeže, zaviranja gorenja in lahkega vzdrževanja (imenovanega tudi nemečkljivost ali trajna zlikanost), so trajni v skladu z vrednostmi in parametri iz podmerila 25(a), (b) in (c).

V zvezi s sredstvi za odpornost na vodo, olje in madeže se potrošnikom zagotovijo navodila za vzdrževanje funkcionalnosti apretur, uporabljenih za proizvod.

Tekstilna vlakna, tkanine in membrane, ki dajo končnemu proizvodu uporabne lastnosti, so izvzeti iz teh zahtev.

Ocenjevanje in preverjanje: za proizvode z intrinzičnimi lastnostmi vložniki predložijo poročila o preskusih, ki dokazujejo primerljivo ali izboljšano učinkovitost v primerjavi z alternativami, ki bi se lahko uporabile kot apreture.

25(a) Lastnosti odpornosti na vodo, olje in madeže

Sredstva za odpornost na vodo ohranijo funkcionalnost 80 od 90 po 20 ciklih pranja in sušenja v gospodinjstvu pri 40 °C ali po 10 industrijskih ciklih pranja in sušenja pri najmanj 75 °C.

Sredstva za odpornost na olje ohranijo funkcionalnost 3,5 od 4,0 po 20 ciklih pranja in sušenja v gospodinjstvu pri 40 °C ali po 10 industrijskih ciklih pranja in sušenja pri najmanj 75 °C.

Sredstva za odpornost na madeže ohranijo funkcionalnost 3,0 od 5,0 po 20 ciklih pranja in sušenja v gospodinjstvu pri 40 °C ali po 10 industrijskih ciklih pranja in sušenja pri najmanj 75 °C.

Industrijski temperaturni pogoji se lahko znižajo na 60 °C za oblačila z lepljenimi šivi.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih, izvedenih v skladu z naslednjimi standardi glede na proizvod:

za vse proizvode v skladu s pralnimi programi v gospodinjstvih iz standarda ISO 6330 ali industrijskimi pralnimi programi iz standarda ISO 15797 v kombinaciji s:

- sredstva za odpornost na vodo: ISO 4920,
- sredstva za odpornost na olje: ISO 14419,
- sredstva za odpornost na madeže: ISO 22958.

25(b) Lastnosti zaviranja gorenja

Pralni proizvodi ohranijo svojo funkcionalnost po 50 ciklih industrijskega pranja in sušenja v sušilnem stroju pri najmanj 75 °C. Nepralni proizvodi ohranijo svojo funkcionalnost po preskusu z namakanjem.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih, izvedenih v skladu z naslednjimi standardi glede na proizvod:

za pralne programe v gospodinjstvih v skladu s standardom ISO 6330 ali za industrijske pralne programe s standardom EN ISO 10528, oba v kombinaciji s standardom EN ISO 12138; kadar tekstil ni odstranljiv, v skladu s standardom BS 5651 ali enakovrednim.

25(c) Lahko vzdrževanje (imenovano tudi nemečkljivost ali trajna zlikanost)

Proizvodi iz naravnih vlaken dosežejo raven gladkosti tkanine SA-3, proizvodi iz mešanih naravnih in sintetičnih vlaken pa raven SA-4 po 10 ciklih pranja in sušenja v sušilnem stroju v gospodinjstvu pri 40 °C.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži poročila o preskusih, izvedenih v skladu s preskusno metodo ISO 7768 za oceno videza gladkosti tkanin po pranju.

5. MERILA DRUŽBENE ODGOVORNOSTI GOSPODARSKIH DRUŽB

Merila iz tega oddelka veljajo za faze razreza/izdelave/dodelave v proizvodnji tekstilnih izdelkov.

Merilo 26 – Temeljna načela in pravice pri delu

Vložniki zagotovijo, da se v vseh obratih za razrez/izdelavo/dodelavo, ki se uporabljajo za proizvodnjo potrjenih proizvodov, upoštevajo temeljna načela in pravice pri delu, kot so opisane v temeljnih delovnih standardih Mednarodne organizacije dela (MOD), globalnem dogovoru ZN (UN Global Compact) in smernicah OECD za večnacionalna podjetja (OECD Guidelines for Multinational Enterprises). Pri preverjanju se sklicuje na naslednje temeljne standarde dela MOD:

Konvencija o prisilnem delu;
št. 029

Konvencija o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic;
št. 087

Konvencija o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja;
št. 098

Konvencija o enakem plačilu delavcev in delavk za delo enake vrednosti;
št. 100

Konvencija o odpravi prisilnega dela;
št. 105

Konvencija o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih;
št. 111

Konvencija o varstvu pri delu in zdravstvenem varstvu;
št. 155

Konvencija o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja;
št. 138

Konvencija o prepovedi najhujših oblik dela otrok in takojšnjem ukrepanju za njihovo odpravo.
št. 182

Ti standardi se predložijo proizvodnim obratom za razrez/izdelavo/dodelavo, ki se uporabljajo za izdelavo končnega proizvoda.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik dokaže preverjanje skladnosti tretje strani z neodvisnim preverjanjem ali dokazili, vključno z obiski na kraju samem, ki jih opravijo revizorji med postopkom preverjanja v zvezi z znakom za okolje v proizvodnih obratih za razrez/izdelavo/dodelavo v dobavni verigi za njihove potrjene proizvode. To poteka po vložitvi prijave in nato med veljavnostjo dovoljenja, če so uvedeni novi proizvodni obrati.

Merilo 27 – Omejitev peskanja denima

Uporaba ročnega in mehanskega peskanja za doseganje ponošenega videza denima ni dovoljena.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik zagotovi podrobnosti o vseh proizvodnih obratih, uporabljenih za izdelavo proizvodov z znakom za okolje, ter dokazno dokumentacijo in slikovne dokaze o nadomestnih postopkih, uporabljenih za doseganje ponošenega videza denima.

Merilo 28 – Informacije, ki so navedene na znaku za okolje

Neobvezni del nalepke s poljem za besedilo lahko vsebuje enega izmed naslednjih besedil:

- Bolj trajnostna proizvodnja vlaken (ali besedilo, izbrano iz preglednice 11 spodaj)
- Manj onesnažujoči proizvodni procesi
- Omejitev nevarnih snovi
- Preskus trajnosti

*Preglednica 11***Besedilo, ki je lahko glede na vsebino proizvoda navedeno poleg znaka za okolje**

Uporabljena vlakna	Specifikacija proizvodnje	Besedilo, ki je lahko prikazano
Bombažna vlakna	Več kot 50-odstotna vsebnost organskih materialov	Proizvedeno iz xx % organskega bombaža.
	Več kot 95-odstotna vsebnost organskih materialov	Proizvedeno iz organskega bombaža.
	Več kot 70-odstotna vsebnost bombaža iz pridelave z integriranim zatiranjem škodljivcev	Bombaž, pridelan z zmanjšano uporabo pesticidov.
Umetna celulozna vlakna	Več kot 25 % potrjene trajnostne celuloze	Izdelano iz xx % lesa iz trajnostnih gozdov.
	Več kot 95 % potrjene trajnostne celuloze	Izdelano iz lesa iz trajnostnih gozdov.
Poliamid	Več kot 20-odstotna vsebnost recikliranih materialov	Proizvedeno iz xx % recikliranega najlona.
	Več kot 95-odstotna vsebnost recikliranih materialov	Proizvedeno iz recikliranega najlona.
Poliester	Več kot 50-odstotna vsebnost recikliranih materialov	Proizvedeno iz xx % recikliranega poliestra.
	Več kot 95-odstotna vsebnost recikliranih materialov	Proizvedeno iz recikliranega poliestra.

Ocenjevanje in preverjanje: vložnik predloži vzorec embalaže proizvoda z oznako in z izjavo o skladnosti s tem merilom.

Dodatek 1

SEZNAM OMEJENIH SNOVI ZA TEKSTILNE IZDELKE Z ZNAKOM EU ZA OKOLJE

Seznam omejenih snovi za tekstilne izdelke z znakom EU za okolje zajema omejitve, ki veljajo za naslednje faze proizvodnje v dobavni verigi za tekstilne izdelke:

- (a) predenje vlaken in preje;
- (b) beljenje in predhodna obdelava;
- (c) obrati za barvanje;
- (d) postopki tiskanja;
- (e) postopki končne obdelave;
- (f) vse faze proizvodnje;
- (g) končni proizvod.

Številne omejitve iz točke (g) veljajo tudi za končni proizvod, za katerega se lahko zahteva analitično preiskovanje.

(a) Omejitve, ki veljajo za predenje in tkanje vlaken in preje

Skupina snovi	Obseg omejitve	Mejne vrednosti	Zahteve za preverjanje
(i) Pripravki za lepljenje, uporabljeni za vlakna in prejo Uporaba: postopki predenja.	Vsaj 95 % (pri suhi teži) sestavnih snovi je dobro biorazgradljivih. V vseh primerih se upošteva seštevek vsake sestavine.	Dobro biorazgradljivo: 70-odstotna razgradljivost raztopljenega organskega ogljika v 28 dneh ali 60 % teoretične največje izčrpanosti kisika ali ustvarjanja ogljikovega dioksida v 28 dneh.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije, ki so ji priloženi rezultati preskusa OECD ali ISO. Preskusna metoda: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, (2) OECD 301 D, ISO 10708 OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408.
(ii) Dodatki raztopinam za prejo, dodatki in pripravki za prejo (vključno z olji za grebenanje, zaključno obdelavo preje in mazivi) Uporaba: osnovni postopki predenja.	Najmanj 90 % (pri suhi teži) sestavnih snovi je dobro biorazgradljivih, inherentno biorazgradljivih ali odstranljivih v čistilnih napravah za odpadne vode. V vseh primerih se upošteva seštevek vsake sestavine.	Dobro biorazgradljivo: glej opredelitev iz točke (a)(ii). Inherentno biorazgradljivo: 70-odstotna razgradljivost raztopljenega organskega ogljika v 28 dneh ali 60 % teoretične največje izčrpanosti kisika ali ustvarjanja ogljikovega dioksida v 28 dneh. Odstranljivost: 80-odstotna razgradljivost raztopljenega organskega ogljika v 28 dneh.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije, ki so ji priloženi rezultati preskusa OECD ali ISO. Preskusna metoda: glej točko (a)(ii) za preskuse dobre biorazgradljivosti. Sprejeti preskusi inherentne biorazgradljivosti: ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C. Preskusi odstranljivosti: OECD 303A/B ISO 11733.

(b) Omejitve, ki veljajo za beljenje

Skupina snovi	Obseg omejitve	Mejne vrednosti	Zahteve za preverjanje
Beljenje preje, tkanin in končnih proizvodov Uporaba: vse vrste vlaken.	Klorovi agenti se ne uporabljajo za beljenje prej, tkanin, pletenih vstavkov ali končnih proizvodov, razen za beljenje umetnih celuloznih vlaken.	n. r.	Preverjanje: izjava o neuporabi po fazah proizvodnje.

(c) Omejitve, ki veljajo za obrate za barvanje

Skupina snovi	Obseg omejitve	Mejne vrednosti	Zahteve za preverjanje
(i) Halogenirane nosilne snovi Uporaba: poliester, mešanice poliestra in volne, akril in poliamid, kadar se uporabljajo disperzna barvila.	Halogenirani pospeševalci barvil (nosilne snovi) se ne uporabljajo za barvanje sintetičnih vlaken in tkanin ali mešanic poliestra in volne. Primeri nosilnih snovi vključujejo 1,2-diklorobenzen, 1,2,4-triklorobenzen in klorofenoksietanol.	n. r.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.
(ii) Azo barvila Uporaba: uporaba barv iz Dodatka 2 za akril, bombaž, poliamid, volnena vlakna, pletenine in tkanine.	Azo barvila, ki se lahko cepijo v aromatske amine, za katere je znano, da so rakotvorni, se ne uporabljajo. Dodatek 2 zajema seznam omejenih arilaminov in okvirni seznam azo barvil, ki se lahko cepijo v te arilamine. Okvirni seznam je treba uporabiti kot priročnik o barvilih, ki se ne smejo uporabljati. Mejna vrednost za arilamine velja za končni proizvod.	30 mg/kg za posamezni amin ⁽¹⁾	Preverjanje: preskušanje končnega proizvoda se izvede, kot je določeno. Preskusna metoda: EN 14362-1 in 3.
(iii) Barvila, ki so rakotvorna, mutagena in strupena za razmnoževanje (CMR) Uporaba: vsi proizvodi.	Barvila, ki so rakotvorna, mutagena ali strupena za razmnoževanje, se ne uporabljajo. V Dodatku 2 je naveden seznam rakotvornih, mutagenih ali strupenih barvil, ki se ne uporabljajo.	n. r.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.
(iv) Barvila, ki bi lahko povzročala preobčutljivost Uporaba: poliester, – akril, – poliamid. Elastična ali raztegljiva oprijeta oblačila ali spodnje perilo.	Barvila, ki bi lahko povzročila preobčutljivost, se ne uporabljajo. V Dodatku 2 je naveden seznam barvil, ki bi lahko povzročila preobčutljivost, ki se ne uporabljajo.		Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.

Skupina snovi	Obseg omejitve	Mejne vrednosti	Zahteve za preverjanje
(v) Barvila, ki vsebujejo jedki krom Uporaba: volna, poliamid.	Barvila, ki vsebujejo jedki krom, se ne uporabljajo.	n. r.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.
(vi) Sestavljena kovinska barvila Uporaba: poliamid, volna, celulozna vlakna.	Sestavljena kovinska barvila na osnovi bakra, kroma ali niklja se lahko uporabljajo le za barvanje: — volnenih vlaken, — poliamidnih vlaken, — mešanic volne in/ali poliamida z umetnimi celuloznimi vlakni.	n. r.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.

(¹) Sprejeti je treba ukrepe za preprečitev napačnih pozitivnih izidov za 4-aminoazobenzen.

(d) Omejitve, ki veljajo za postopke tiskanja

Tiskanje			
(i) Barvila in pigmenti	Barvila in pigmenti, ki se uporabljajo za potisk tekstilnih izdelkov z znakom za okolje, so v skladu z omejitvami, ki veljajo za obrate za barvanje (oddelek (c) tega dodatka).	Glejte omejitve za obrate za barvanje (oddelek (c)).	Preverjanje: kot je določeno za obrate za barvanje.
(ii) Paste za tisk Uporaba: kadar se uporablja tiskanje.	Uporabljene paste za tisk ne vsebujejo več kot 5 % hlapnih organskih spojin (HOS). Te lahko vključujejo: — alifatske ogljikovodike (C10–C20), — monomere, kot so akrilati, vinil acetati in stiren, — monomere, kot so akrilonitril, akrilamid in butadien, — alkohole, estre, poliole, — formaldehid, — estre fosforne kisline, — benzen kot nečistočo iz višjih ogljikovodikov, — amonijak (npr. razpad sečnine, reakcija biureta).	< 5,0 % m/m vsebnosti HOS	Preverjanje: izjava vložnika, da tiskanje ni bilo izvedeno, ali izjava tiskarja, ki so ji priloženi varnostni listi, in/ali izračuni za pasto za tisk.
(iii) Veziva na osnovi plastiola Uporaba: kadar se uporablja tiskanje.	Dodatki na osnovi „plastisola“ za veziva pri tiskanju, vključno s PVC in omejenimi ftalati, se ne uporabljajo.	n. r.	Preverjanje: izjava vložnika, da tiskanje ni bilo izvedeno, ali izjava dobaviteljev kemikalije o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi za dodatke.

(e) Omejitve, ki veljajo za postopke končne obdelave

Funkcionalne končne obdelave, preparati za obdelavo in dodatki			
(i) Biocidne končne obdelave, uporabljene za dajanje biocidnih lastnosti končnemu proizvodu Uporaba: vsi proizvodi.	Biocidi niso vključeni v vlakna, tkanine ali končni proizvod z namenom dajanja biocidnih lastnosti proizvodu. Pogosti primeri vključujejo triklosan, nano-srebro, cinkove organske spojine, kositrne organske spojine, diklorofenilove (ester) spojine, benzimidazolove derivate in izotiazolinone.	n. r.	Preverjanje: izjava vložnika o neuporabi.
(ii) Preprečevanje polstenja in odpornost na krčenje Uporaba: če se uporablja.	Halogenirane snovi ali pripravki se uporabljajo samo za trakove volnene preje in neobdelano čiščeno volno.	n. r.	Preverjanje: izjava obdelovalcev volne o neuporabi.
(iii) Preparati za odpornost na vodo, madeže in olje Uporaba: kadar se uporabljajo za zagotavljanje uporabne lastnosti.	Fluorirani preparati za odpornost na vodo, madeže in olje se ne uporabljajo. Ti vključujejo perfluorirane in polifluorirane preparate za obdelavo. Nefluorirani preparati za obdelavo so dobro biorazgradljivi in niso biološko akumulativni v vodnem okolju, vključno z vodnimi usedlinami. Izpolnjujejo tudi merilo za primerčnost za uporabo 25(a).	n. r.	Preverjanje: izjava o neuporabi, ki ji izvajalci končne obdelave priložijo varnostne liste za uporabljena sredstva za odpornost. Preskusna metoda: n. r.
(iv) Zaviralci gorenja Uporaba: kadar so uporabljeni in kot je določeno za sinergiste.	Naslednji zaviralci gorenja se ne uporabljajo: HBCDD – heksabromociklododekan, PeBDE – pentabromodifenil eter, OcBDE – oktabromodifenileter, DecaBDE – dekabromodifenileter, PBBs – polibrominirani bifenili, TEPA – tris(aziridinil)fosfinoksid, TRIS – tris (2,3-dibromopropil) fosfat, TCEP – tris(2-kloroetil)fosfat, parafin, C10–C13, kloriran (SCCP).	n. r.	Preverjanje: izjava vložnika o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi.
	Sinergist antimonov trioksid (H351) je izvzet iz uporabe kot sinergist za premaz tekstilnih izdelkov za notranjo opremo le, kadar se zahteva, da ima proizvod lastnosti zaviralca gorenja, in kadar so izpolnjene mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost na delovnem mestu.	Mejna vrednost izpostavljenosti v povprečno osemurni izmeni za 0,50 mg/m ³ .	Preverjanje: izvajalec končne obdelave predloži podatke o spremljanju, kadar se uporabi antimonov trioksid.

(f) Omejitve, ki veljajo za vse faze proizvodnje

Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost			
(i) Snovi, ki so bile vključene v seznam kandidatnih snovi Evropske agencije za kemikalije. Uporaba vsi proizvodi.	Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ter so bile v skladu s členom 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006 (REACH) opredeljene kot snovi, ki izpolnjujejo merila iz člena 57 navedene uredbe, in vključene na najnovejši seznam tistih snovi, ki bodo morda vključene v Prilogo XIV k Uredbi REACH („seznam kandidatnih snovi“), v času predložitve vloge, niso prisotne v končnem proizvodu z namenom dajanja uporabne lastnosti končnemu proizvodu, ali ki so bile namerno uporabljene v fazah proizvodnje, razen če je bilo odobreno odstopanje. Najnovejši seznam kandidatnih snovi je na voljo na: http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table Odstopanje od izključitve v okviru tega merila se ne odobri za snovi, ki so bile opredeljene kot snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, vključene v seznam iz člena 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006 in so prisotne v proizvodu ali katerem koli delu homogenega proizvoda v koncentracijah, ki so večje od 0,10 %.	n. r.	Preverjanje: izjava o skladnosti, ki jo predložijo izvajalci posamezne faze proizvodnje in njihovi dobavitelji kemikalij.

Površinsko aktivne snovi, mehčalci in pripravki za utrjevanje

(ii) Vse površinsko aktivne snovi, mehčalci za tkanine in pripravki za utrjevanje Uporaba: vsi procesi močenja.	Vsaj 95 % teže mehčalcev za tkanine, pripravkov za utrjevanje in površinsko aktivnih snovi je: — dobro biorazgradljivih pri aerobnih pogojih ali — inherentno biorazgradljivih in/ali — odstranljivih v čistilnih napravah za odpadne vode. Kot referenčna točka za biorazgradljivost se uporabi podatkovna baza sestavin detergentov: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_sl.pdf	n. r.	Preverjanje: izjava dobavitelja kemikalije, ki so ji priloženi varnostni listi in/ali z rezultati preskusa OECD ali ISO. Preskusna metoda: glej pripravke za lepljenje in predenje (Dodatek 1(a)(i)/(ii)).
(iii) Neionske in kationske površinsko aktivne snovi Uporaba: vsi procesi močenja.	Vse neionske in kationske površinsko aktivne snovi morajo biti dobro biorazgradljive pri anaerobnih pogojih. Kot referenčna točka za biorazgradljivost se uporabi podatkovna baza sestavin detergentov: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_sl.pdf	n. r.	Preverjanje: izjava iz varnostnih listov in/ali dobavitelja kemikalije, ki so ji priloženi rezultati preskusa OECD ali ISO. Preskusna metoda: EN ISO 11734, ECETOC št. 28, OECD 311.

Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost

Dodatki

(iv) Dodatki, uporabljeni v pripravkih in formulacijah Uporaba: vsi proizvodi.	Naslednje snovi se ne uporabijo v nobenih pripravkih ali formulacijah za tekstilne izdelke in morajo izpolnjevati mejne vrednosti za prisotnost snovi v končnem proizvodu: nonilfenol, mešani izomeri 25154-52-3, 4-nonilfenol 104-40-5, 4-nonilfenol, razvejan 84852-15-3, oktilfenol 27193-28-8, 4-oktilfenol 1806-26-4, 4-tert-oktilfenol 140-66-9, alkilfenoletoksilati (APEO) in njihovi derivati: polioksietiliran oktilfenol 9002-93-1, polioksietiliran nonilfenol 9016-45-9, polioksietiliran p-nonilfenol 26027-38-3.	Skupna vsota 25 mg/kg	Preverjanje: preskušanje končnega proizvoda se izvede, kot je določeno za alkilfenole. Preskusna metoda: ekstrakcija v topilu, ki ji sledi tekočinska kromatografija z masno spektrometrijo (LC-MS).
	Naslednje snovi se ne uporabljajo v nobenih pripravkih ali formulacijah za tekstilne izdelke: bis(hidrogenirani lojni alkil) dimetil amonijev klorid (DTDMAC), distearil dimetil amonijev klorid (DSDMAC), di(utrjeni loj) dimetil amonijev klorid (DHTDMAC), etilen diamini tetra acetat (EDTA), dietilen triamin penta acetat (DTPA), 4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, 1-metil-2-pirolidon, nitrilotriocetna kislina (NTA).	n. r.	Preverjanje: izjava dobaviteljev kemikalij o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi za vse faze proizvodnje.

(g) Omejitve, ki veljajo za končni proizvod

(i) Seznam kandidatnih snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost in so izvzete Uporaba: elastan, akril.	N,N-dimetilacetamid (127-19-5) Naslednje mejne vrednosti veljajo za končne proizvode, ki vsebujejo elastan in akril:		Preverjanje: preskušanje končnega proizvoda. Preskusna metoda: ekstrakcija v topilu, ki ji sledi plinska kromatografija z masno spektrometrijo (GC-MS) ali tekočinska kromatografija z masno spektrometrijo (LC-MS).
	— proizvodi za dojenčke in otroke, mlajše od treh let,	0,001 % m/m	
	— proizvodi, ki so v neposrednem stiku s kožo,	0,005 % m/m	
	— oblačila, ki so v omejenem stiku s kožo, in tekstilni izdelki za notranjo opremo.	0,005 % m/m	
(ii) Ostanki formaldehida Uporaba: vsi proizvodi. Posebni pogoji veljajo za oblačila s končno obdelavo za lahko vzdrževanje (imenovano tudi nemečkljivost ali trajna zlikanost).	Naslednje mejne vrednosti veljajo za preostali formaldehid iz končne obdelave za lahko vzdrževanje:		Preverjanje: preskušanje končnih proizvodov s končno obdelavo za lahko vzdrževanje. Za vse druge proizvode se zahteva izjava o neuporabi. Preskusna metoda: EN ISO 14184-1.
	— proizvodi za dojenčke in otroke, mlajše od treh let,	16 ppm	
	— vsi proizvodi, ki so v neposrednem stiku s kožo,	16 ppm	
	— oblačila, ki so v omejenem stiku s kožo, in tekstilni izdelki za notranjo opremo.	75 ppm	
(iii) Biocidi, uporabljeni za zaščito tekstilnih izdelkov med prevozom in skladiščenjem Uporaba: vsi proizvodi	Dovoljena je samo uporaba biocidov, ki so dovoljeni v skladu z Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in Uredbo (ES) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ . Vložniki morajo upoštevati najnovejši seznam odobritev: http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm Omejeni so naslednji posebni biocidi: — klorofenoli (njihove soli in estri), — poliklorirani bifenili (PCB), — organokositrne spojine, vključno s TBT, TPhT, DBT in DOT, — dimetil fumarat (DMFu).	n. r.	Preverjanje: izjava o neuporabi pred pošiljanjem in skladiščenjem, ki so ji priloženi varnostni listi.

(iv) Kovine, ki jih je mogoče ekstrahirati Uporaba: vsi proizvodi z različnimi mejnimi vrednostmi, ki se uporabljajo za dojenčke in otroke, mlajše od treh let.	Naslednje mejne vrednosti veljajo za proizvode, namenjene za dojenčke in otroke, mlajše od treh let:	mg/kg	Preverjanje: preskušanje končnega proizvoda. Preskusna metoda: ekstrahiranje – EN ISO 105-E04-2013 (raztopina kislega znoja); detekcija – masna spektrometrija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-MS) ali optična emisijska spektroskopija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-OES).
	Antimon (Sb)	30,0	
	Arzen (As)	0,2	
	Kadmij (Cd)	0,1	
	Krom (Cr)		
	— Tekstilni materiali, pobarvani s sestavljenimi kovinskimi barvili	1,0	
	— Vsi drugi tekstilni materiali	0,5	
	Kobalt (Co)	1,0	
	Baker (Cu)	25,0	
	Svinec (Pb)	0,2	
	Nikelj (Ni)		
	— Tekstilni materiali, pobarvani s sestavljenimi kovinskimi barvili	1,0	
	— Vsi drugi tekstilni materiali	0,5	
	Živo srebro (Hg)	0,02	
	Naslednje mejne vrednosti veljajo za vse druge proizvode, vključno s tekstilnimi proizvodi za notranjo opremo:	mg/kg	Preverjanje: preskušanje končnega proizvoda. Preskusna metoda: ekstrahiranje – DIN EN ISO 105-E04-2013 (raztopina kislega znoja); detekcija – masna spektrometrija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-MS) ali optična emisijska spektroskopija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-OES).
	Antimon (Sb)	30,0	
	Arzen (As)	1,0	
	Kadmij (Cd)	0,1	
	Krom (Cr)		
	— Tekstilni materiali, pobarvani s sestavljenimi kovinskimi barvili	2,0	
	— Vsi drugi tekstilni materiali	1,0	
	Kobalt (Co)		
	— Tekstilni materiali, pobarvani s sestavljenimi kovinskimi barvili	4,0	
	— Vsi drugi tekstilni materiali	1,0	
	Baker (Cu)		
	Svinec (Pb)	50,0	
	Nikelj (Ni)	1,0	
	Živo srebro (Hg)	1,0 0,02	

(v) Premazi, laminati in membrane Uporaba: kadar so del tekstilne strukture.	Polimeri ne vsebujejo naslednjih ftalatov: DEHP (bis-(2-etilheksil) ftalat), BBP (butilbenzil ftalat), DBP (dibutil ftalat), DMEP (bis-2-metoksietil) ftalat, DIBP (diizobutil ftalat), DIHP (razvejani di-C6-8-alkil ftalati), GHNUP (razvejani di-C7-11-alkil ftalati), DHP (di-n-heksil ftalat).	Skupna vsota 0,10 % m/m	Preverjanje: izjava proizvajalca polimerov o neuporabi, ki so ji priloženi varnostni listi za mehčala, uporabljena v formulaciji. Kadar informacije niso na voljo, se lahko zahteva preskušanje. Preskusna metoda: EN ISO 14389.
	Fluoropolimerne membrane in laminati se lahko uporabljajo za oblačila za uporabo na prostem in tehnična oblačila za uporabo na prostem. Pri njihovi proizvodnji se ne uporabijo PFOA ali kateri koli njihovi višji homologi, kot je opredeljeno v OECD.		Preverjanje: izjava proizvajalca membran ali laminatov o skladnosti proizvodnje polimerov.
(vi) Dodatki, kot so gumbi, zakovice in zadrge Uporaba: kadar so del strukture oblačila.	Za kovinske dodatke:		Preverjanje: preskušanje sestave kovinskih delov. Preskusne metode: za migracijo niklja EN 12472-2005, EN 1811-1998+A1-2008; za druge kovine detekcija – plinska kromatografija z masno spektrometrijo (GC-MS) in masna spektrometrija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-MS).
	Za kovinske zlitine, ki vsebujejo nikelj in so v neposrednem ali dolgotrajnejšem stiku s kožo, velja mejna vrednost za migracijo.	Nikelj 0,5 µg/cm ² /teden	
	Poleg tega se izvede preskušanje za prisotnost naslednjih kovin, za katere veljajo naslednje mejne vrednosti:		
	Svinec (Pb)	90 mg/kg	
	Kadmij (Cd)		
	— Proizvodi, namenjeni za dojenčke in otroke, mlajše od treh let	50 mg/kg	
	— Vsi drugi proizvodi, vključno s tekstilnimi izdelki za notranjo opremo:	100 mg/kg	
	krom (Cr) v primeru kromiranja,	60 mg/kg	
	živo srebro (Hg).	60 mg/kg	
	Naslednji ftalati se ne uporabijo v plastičnih dodatkih: — DEHP (bis-(2-etilheksil) ftalat), — BBP (butilbenzil ftalat), — DBP (dibutil ftalat), — DMEP (bis-2-metoksietil) ftalat, — DIBP (diizobutil ftalat), — DIHP (razvejani di-C6-8-alkil ftalati), — GHNUP (razvejani di-C7-11-alkil ftalati), — DHP (di-n-heksil ftalat). Naslednji ftalati se ne uporabijo v otroških oblačilih, kadar obstaja tveganje, da bi lahko dodatek prišel v stik z usti, npr. za tekač zadrge: — DINP (di-isononil ftalat), — DIDP (di-isodekil ftalat), — DNOP (di-n-oktil ftalat).	n. r.	Preverjanje: za formulacijo plastike se predloži varnostni listi.

(1) Direktiva 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet (UL L 123, 24.4.1998, str. 1).

(2) Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

Dodatek 2

OMEJITVE BARVIL

(a) Rakotvorni aromatični amini

Arilamin	Številka CAS
4-aminodifenil	92-67-1
Benzidin	92-87-5
4-kloro-o-toluidin	95-69-2
2-naftilamin	91-59-8
o-amino-azotoluen	97-56-3
2-amino-4-nitrotoluen	99-55-8
4-kloranilin	106-47-8
2,4-diaminoanizol	615-05-4
4,4'-diaminodifenilmetan	101-77-9
3,3'-diklorobenzidin	91-94-1
3,3'-dimetoksibenzidin	119-90-4
3,3'-dimetilbenzidin	119-93-7
3,3'-dimetil-4,4'-diaminodifenilmetan	838-88-0
p-krezidin	120-71-8
4,4'-metilen-bis-(2-kloro-anilin)	101-14-4
4,4'-oksidianilin	101-80-4
4,4'-tiodianilin	139-65-1
o-toluidin	95-53-4
2,4-diaminotoluen	95-80-7
2,4,5-trimetilanilin	137-17-7
4-aminoazobenzen	60-09-3
o-anizidin	90-04-0
2,4-ksilidin	95-68-1
2,6-ksilidin	87-62-7

(b) Okviren seznam barvil, ki se lahko cepijo v rakotvorne aromatske amine

Disperzna barvila	
Disperžno oranžna 60	Disperžno rumena 7
Disperžno oranžna 149	Disperžno rumena 23

Disperzna barvila		
Disperzno rdeča 151	Disperzno rumena 56	
Disperzno rdeča 221	Disperzno rumena 218	
Bazična barvila		
Bazično rjava 4	Bazično rdeča 114	
Bazično rdeča 42	Bazično rumena 82	
Bazično rdeča 76	Bazično rumena 103	
Bazično rdeča 111		
Kisla barvila		
C.I. Kislo črna 29	C.I. Kislo rdeča 24	C.I. Kislo rdeča 128
C.I. Kislo črna 94	C.I. Kislo rdeča 26	C.I. Kislo rdeča 115
C.I. Kislo črna 131	C.I. Kislo rdeča 26: 1	C.I. Kislo rdeča 128
C.I. Kislo črna 132	C.I. Kislo rdeča 26: 2	C.I. Kislo rdeča 135
C.I. Kislo črna 209	C.I. Kislo rdeča 35	C.I. Kislo rdeča 148
C.I. Kislo črna 232	C.I. Kislo rdeča 48	C.I. Kislo rdeča 150
C.I. Kislo rjava 415	C.I. Kislo rdeča 73	C.I. Kislo rdeča 158
C.I. Kislo oranžna 17	C.I. Kislo rdeča 85	C.I. Kislo rdeča 167
C.I. Kislo oranžna 24	C.I. Kislo rdeča 104	C.I. Kislo rdeča 170
C.I. Kislo oranžna 45	C.I. Kislo rdeča 114	C.I. Kislo rdeča 264
C.I. Kislo rdeča 4	C.I. Kislo rdeča 115	C.I. Kislo rdeča 265
C.I. Kislo rdeča 5	C.I. Kislo rdeča 116	C.I. Kislo rdeča 420
C.I. Kislo rdeča 8	C.I. Kislo rdeča 119: 1	C.I. Kislo vijolična 12
Direktna barvila		
Direktno črna 4	Bazično rjava 4	Direktno rdeča 13
Direktno črna 29	Direktno rjava 6	Direktno rdeča 17
Direktno črna 38	Direktno rjava 25	Direktno rdeča 21
Direktno črna 154	Direktno rjava 27	Direktno rdeča 24
Direktno modra 1	Direktno rjava 31	Direktno rdeča 26
Direktno modra 2	Direktno rjava 33	Direktno rdeča 22
Direktno modra 3	Direktno rjava 51	Direktno rdeča 28
Direktno modra 6	Direktno rjava 59	Direktno rdeča 37
Direktno modra 8	Direktno rjava 74	Direktno rdeča 39
Direktno modra 9	Direktno rjava 79	Direktno rdeča 44

Disperzna barvila		
Direktno modra 10	Direktno rjava 95	Direktno rdeča 46
Direktno modra 14	Direktno rjava 101	Direktno rdeča 62
Direktno modra 15	Direktno rjava 154	Direktno rdeča 67
Direktno modra 21	Direktno rjava 222	Direktno rdeča 72
Direktno modra 22	Direktno rjava 223	Direktno rdeča 126
Direktno modra 25	Direktno zelena 1	Direktno rdeča 168
Direktno modra 35	Direktno zelena 6	Direktno rdeča 216
Direktno modra 76	Direktno zelena 8	Direktno rdeča 264
Direktno modra 116	Direktno zelena 8,1	Direktno vijolična 1
Direktno modra 151	Direktno zelena 85	Direktno vijolična 4
Direktno modra 160	Direktno oranžna 1	Direktno vijolična 12
Direktno modra 173	Direktno oranžna 6	Direktno vijolična 13
Direktno modra 192	Direktno oranžna 7	Direktno vijolična 14
Direktno modra 201	Direktno oranžna 8	Direktno vijolična 21
Direktno modra 215	Direktno oranžna 10	Direktno vijolična 22
Direktno modra 295	Direktno oranžna 108	Direktno rumena 1
Direktno modra 306	Direktno rdeča 1	Direktno rumena 24
Direktno rjava 1	Direktno rdeča 2	Direktno rumena 48
Direktno rjava 1: 2	Direktno rdeča 7	
Direktno rjava 2	Direktno rdeča 10	

(c) Barvila, ki so rakotvorna, mutagena ali strupena za razmnoževanje ali ki bi lahko povzročala preobčutljivost

Barvila, ki so rakotvorna, mutagena ali strupena za razmnoževanje		
C.I. Kislo rdeča 26	C.I. Direktno črna 38	C.I. Disperzno modra 1
C.I. Bazično rdeča 9	C.I. Direktno modra 6	C.I. Disperzno oranžna 11
C.I. Bazično vijoličasta 14	C.I. Direktno rdeča 28	C.I. Disperzno rumena 3
Disperzna barvila, ki bi lahko povzročala preobčutljivost		
C.I. Disperzno modra 1	C.I. Disperzno modra 124	C.I. Disperzno rdeča 11
C.I. Disperzno modra 3	C.I. Disperzno rjava 1	C.I. Disperzno rdeča 17
C.I. Disperzno modra 7	C.I. Disperzno oranžna 1	C.I. Disperzno rumena 1
C.I. Disperzno modra 26	C.I. Disperzno oranžna 3	C.I. Disperzno rumena 3
C.I. Disperzno modra 35	C.I. Disperzno oranžna 37	C.I. Disperzno rumena 9
C.I. Disperzno modra 102	C.I. Disperzno oranžna 76	C.I. Disperzno rumena 39
C.I. Disperzno modra 106	C.I. Disperzno rdeča 1	C.I. Disperzno rumena 49

Dodatek 3

NAJBOLJŠA RAZPOLOŽLJIVA TEHNOLOGIJA NA PODROČJU ENERGIJSKE UČINKOVITOSTI PRANJA, SUŠENJA IN APRETURE

Področje	Najboljše razpoložljive tehnologije
1. Splošno gospodarjenje z energijo	1.1 Merjenje individualne porabe 1.2 Spremljanje procesa in sistemi samodejnega nadzora za nadzor poteka, volumne polnjenja, temperature in časovno razporeditev 1.3 Izolacija cevovoda, ventilov in prirobnic 1.4 Frekvenčno krmiljenje elektromotorjev in črpalk 1.5 Zaprta zasnova strojev za zmanjšanje izgub pare 1.6 Ponovna uporaba/recikliranje vode in raztopin v serijskih postopkih 1.7 Rekuperacija toplote, npr. voda za spiranje, kondenzacijski proizvod pare, izhodni zrak procesa, zgorevalni plini
2. Postopki pranja in spiranja	2.1 Uporaba hladilne vode kot tehnološke vode 2.2 Nadomestitev pranja s preplavljanjem s pranjem z odtekanjem/dotekanjem 2.3 Uporaba tehnologij „pametnega“ spiranja z nadzorom pretoka vode in protitokom 2.4 Vgradnja toplotnih izmenjevalnikov
3. Sušenje in apretura na okvirju za razpenjanje tkanine	3.1 Optimizacija pretoka zraka 3.2 Izolacija zaprtih sistemov 3.3 Vgradnja učinkovitih sistemov sežigalnic 3.4 Vgradnja sistemov rekuperacije toplote

Opomba:

Šteje se, da nove najboljše razpoložljive tehnologije, ki jih navajajo in priporočajo organi držav članic EU po dnevu objave referenčnega dokumenta Evropske Komisije o najboljših razpoložljivih tehnologijah za tekstilne izdelke (BREF, 2003), dopolnjujejo najboljše razpoložljive tehnologije, navedene zgoraj.